

PARKSIDE



www.lidl-service.com



BENCH BELT SANDER PSDS 240 A1

GB

BENCH BELT SANDER

Operation and Safety Notes
Original operating instructions

SI

AKUMULATORSKI PALIČNI VIJAČNIK

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila
Originalna navodila za uporabo

SK

STOJEČI TRAČNI BRUSILNIK

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny
Originálny návod na obsluhu

HU

ÁLLVÁNYOS SZALAGCSISZOLÓ

Kezelési és biztonsági utalások
Eredeti használati utasítás

CZ

STOJANOVÁ PÁSOVÁ BRUSKA

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny
Originální návod k obsluze

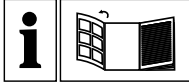
DE AT CH

STAND-BANDSCHLEIFER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

IAN 90851

HU SI
CZ SK



(GB)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(SI)

Pred branjem stran s slikami odprite navzven in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

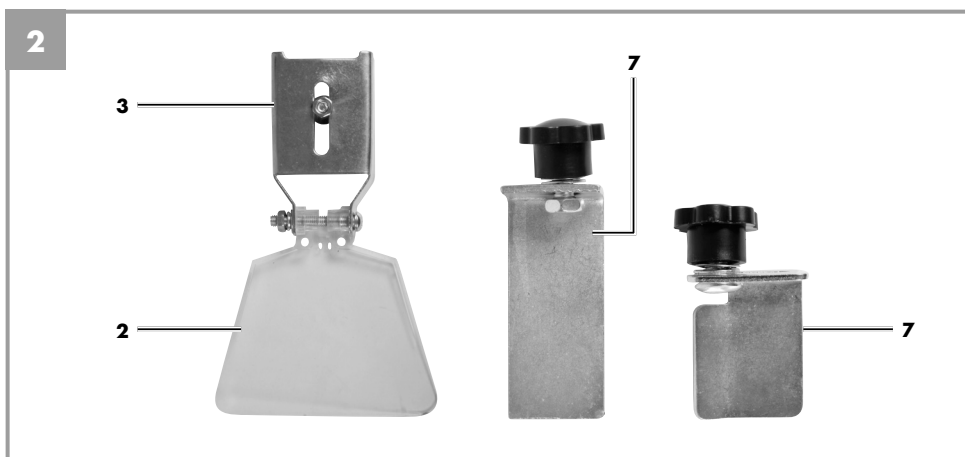
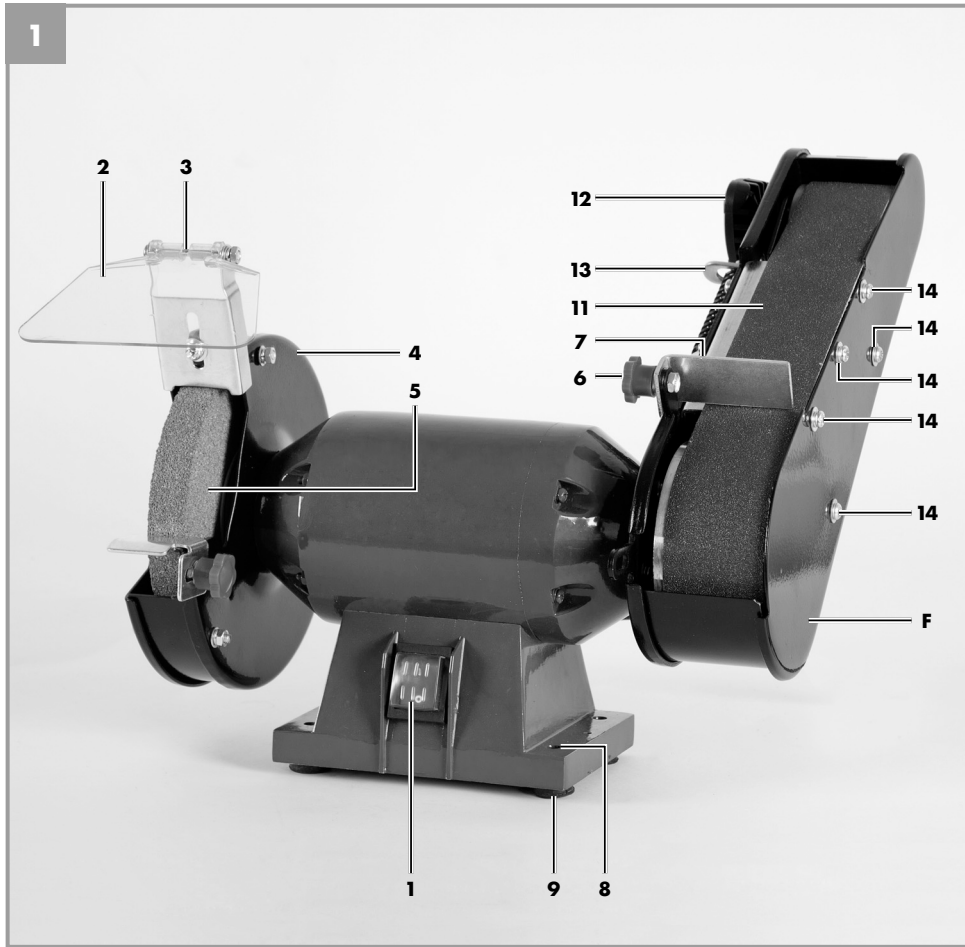
(SK)

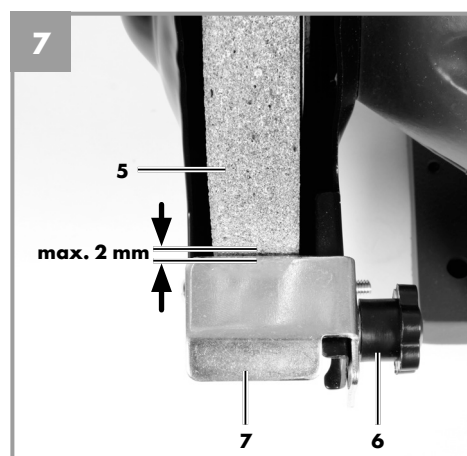
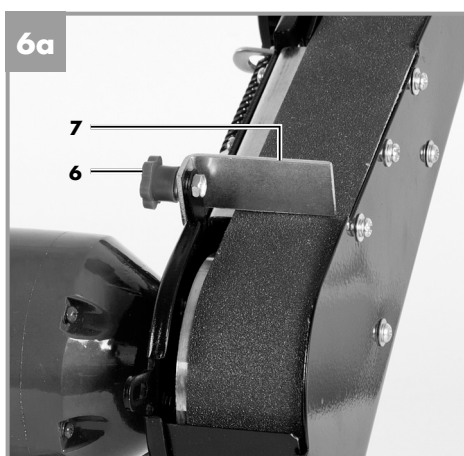
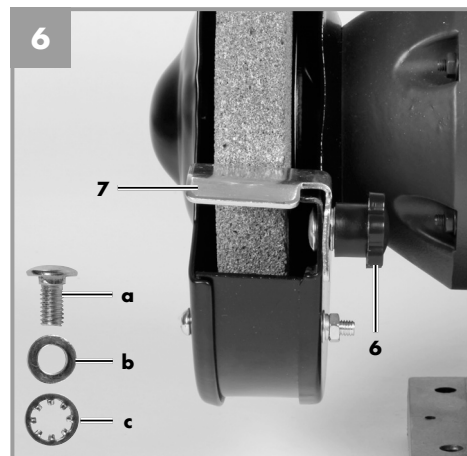
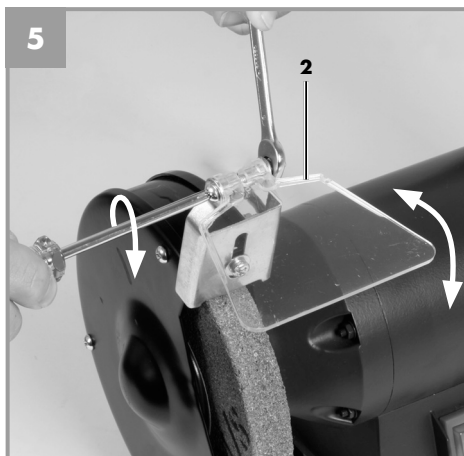
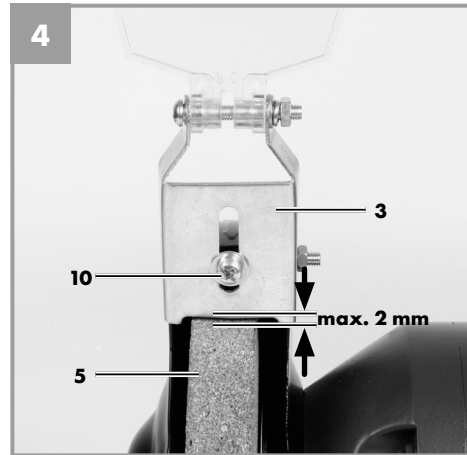
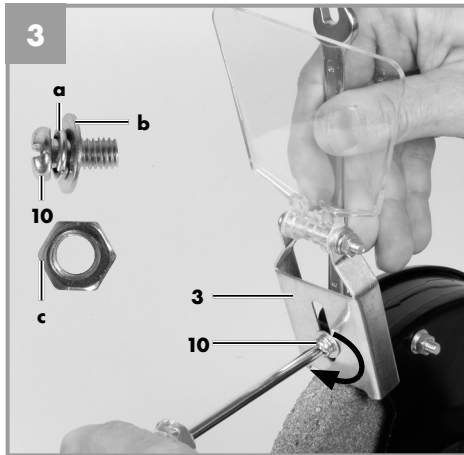
Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operation and Safety Notes	Page	6
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	18
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	32
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	44
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	56
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	69





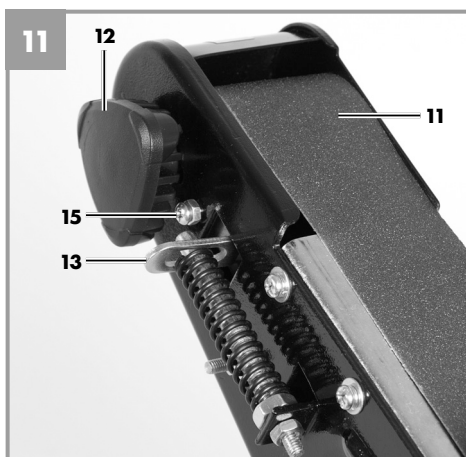
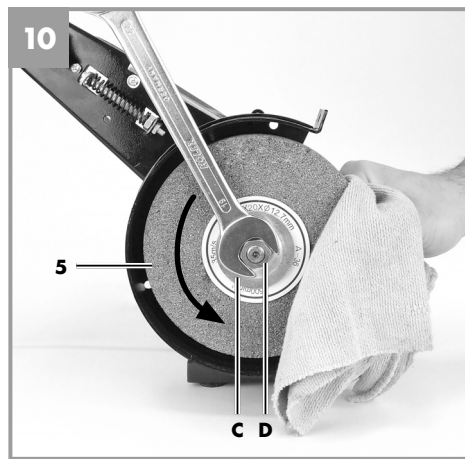
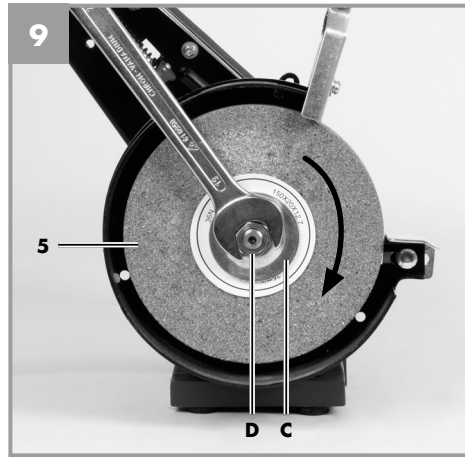
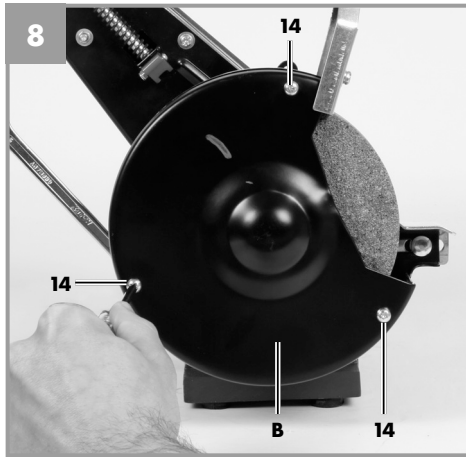




Table of contents

1. Introduction.....	8
2. Safety regulations	8
3. Layout and items supplied.....	11
4. Intended use	12
5. Technical data	12
6. Before starting the equipment	13
7. Operation	14
8. Replacing the power cable	15
9. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts.....	15
10. Storage	15
11. Disposal and recycling	15
12. Declaration of conformity.....	16
13. Warranty certificate.....	17

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the iSC GmbH.

Subject to technical changes



GB



Caution - Read the operating instructions to reduce the risk of injury



Wear ear-muffs. The impact of noise can cause damage to hearing.



Wear a breathing mask. Dust which is injurious to health can be generated when working on wood and other materials. Never use the device to work on any materials containing asbestos!



Wear safety goggles. Sparks generated during working or splinters, chips and dust emitted by the device can cause loss of sight.

1. Introduction

Congratulations on your new purchase. You have decided in favor of a high-quality product. The operating instructions are a part of this product. They contain information of importance for your safety, for the use of the product and for its disposal. Before you use the product, acquaint yourself with all the information concerning its operation and safety. Use the product only as described and only for the listed areas of application. If you hand on the product to other people, give them all the documentation as well.

2. Safety regulations

⚠ Caution!

Read all safety regulations and instructions.

Any errors made in following the safety regulations and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.

Safety instructions

Warning! When using electric tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury, including the following.

Read and follow these instructions before using the equipment and keep the safety information in a safe place.

1. **Keep work area clean**
 - Cluttered areas and benches invite injuries.
2. **Consider work area environment**
 - Don't expose power tools to rain. Don't use power tools in damp or wet locations. Keep work area well lit. Don't use power tools in presence of flammable liquids or gases.
3. **Guard against electric shock**
 - Prevent body contact with grounded surfaces (e.g. pipes, radiators, ranges refrigerators).
4. **Keep children away**
 - Do not let visitors contact tool or extension cord. All visitors should be kept away from work area.
5. **Store idle tools**
 - When not in use, tools should be stored in dry, high, or locked-up place, out of the reach of children.
6. **Don't force tool**
 - It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.
7. **Use right tool**
 - Don't force small tools or attachments to do the job of heavy duty tool. Don't use tools for purposes not intended: for example, don't use circular saw for cutting tree limbs or logs.
8. **Dress properly**
 - Do not wear loose clothing or jewelry. They can be caught in moving parts. Rubber gloves and nonskid footwear are recommended when working outdoors. Wear protective hair covering to contain long hair.
9. **Use safety glasses**
 - Also use face or dust mask if cutting operation is dusty.
10. **Don't abuse cord**
 - Never carry tool by cord or yank it to disconnect it from receptacle. Keep cord from heat, oil and sharp edges.
11. **Secure work**
 - Use clamps or a vise to hold work. It's safer than using your hand and it frees both hands to operate tool.
12. **Don't overreach**
 - Keep proper footing and balance at all times.
13. **Maintain tools with care**
 - Keep tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Inspect tool cords periodically and, if damaged, have repaired by authorized service facility. Inspect extension cords periodically and replace if damaged. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

**14. Disconnect tools**

– When not in use, before servicing, and when changing accessories such as blades, bits and cutters.

15. Remove adjusting keys and wrenches

– Form the habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from tool before turning it on.

16. Avoid unintentional starting

– Don't carry plugged-in tool with finger on switch. Be sure switch is off when plugging in.

17. Outdoor use extension cords

– When tool is used outdoors, use only extension cords intended for use outdoors and so marked.

18. Stay alert

– Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate tool when you are tired.

19. Check damaged parts

– Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated elsewhere in this instructions manual. Have defective switches replaced by an authorized service center. Do not use tool if switch does not turn it on and off.

20. Warning

– The use of any other accessory or attachment other than recommended in this operating instruction or the Einhell catalog may present a risk of personal injury.

21. Have your tool repaired by an expert

– This electric appliance is in accordance with the relevant safety rules repairing of electric appliances may be carried out only by experts otherwise it may cause considerable danger for the user.

22. Connect the dust extraction device

Wherever there are facilities for fitting a dust extraction system, make sure it is connected and used.

General safety regulations and accident prevention

It is essential that you read the safety regulations and operating instructions in their entirety and follow the information contained therein in order to eliminate the possibility of an accident or potentially dangerous situation from occurring while working with the machine.

- Always check the device, the mains cable and the plug before using the high-pressure cleaner. Only operate the tool when it is in good working order and is not damaged in any way. Damaged parts have to be replaced immediately by a qualified electrician.
- Always pull the power plug out of the socket outlet before doing any work on the machine, before changing the grinding tool and whenever the machine is not being used.
- To prevent damage to the power cable, always lead the power cable away from the rear of the machine.
- Keep the tools in a safe place and out of the reach of children.

Use on materials containing asbestos is prohibited.

Note the corresponding accident prevention regulation (e.g. VBG 119 in Germany) issued by the professional associations in your country.

- Use only original replacement parts.
- Repairs may only be carried out by a qualified electrician.
- The machine may exceed 85 db (A) at the workplace. The operator will require noise protection measures and ear muffs if this is the case. The noise of this electric tool is measured in accordance with IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 part 21, NFS 31-031 (84/537/EEC).
- Ensure that you maintain a steady foothold. Avoid abnormal working postures.
- Do not expose your electric tool to rain. Never use electric tools in damp or wet locations



- or near flammable liquids or gases.
- Protect the mains cable from becoming damaged by oil, solvents and sharp edges.
- Keep your work area tidy.
- Make sure that the switch is turned off when connecting the tool to the power supply.
- Wear suitable work clothes. Never wear loose fitting clothes and jewelry. Wear a hair net if you have long hair.
- For your own safety, use only accessories and auxiliary equipment from the manufacturer of your electric tool.
- Always wear safety goggles, protective gloves and ear-muffs while carrying out grinding, brushing and cutting jobs.
- Check that the rotating speed shown on the wheel is equal to or higher than the rated speed of rotation for the grinder.
- Make sure that the grinding wheel is of the correct size for the grinder.
- Grinding wheels must be handled and stored with care in accordance with the manufacturer's instructions. Examine the grinding wheel each time before using it. Never use grinding wheels which have parts broken off or are cracked or in any other way damaged.
- Be sure to use only grinding wheels and brushes which are marked with a speed at least as high as the speed indicated on the rating plate of the electric tool.
- Check that grinding wheels are fitted in accordance with the manufacturer's instructions.
- Make sure that intermediate layers are used if they are supplied with and required for the grinding wheel.
- Make sure that the grinding disk is correctly fitted and secured before you start to use the tool. Allow the machine to run without load and in a safe position for 5 minutes. Stop the machine immediately if severe vibrations arise or any other defects are noticed. If this should be the case, examine the machine to find the cause.
- The electric tool must never be used without the guard hood supplied with it.
- Never use separate reducer sleeves or adapters to make grinding wheels with larger holes

- fit on the machine.
- Take precautions to ensure that flying sparks do not cause any danger, e.g. that they do not hit anyone or cause inflammable substances to ignite.
- Always wear safety goggles and ear-muffs; use other personal safety equipment such as gloves, an apron and a helmet if necessary.
- The workpiece becomes hot during grinding.

Important! Risk of burns!

Let the workpiece cool down. The material may become glowing hot during the grinding. On longer jobs, allow the workpiece to cool down occasionally.

- Do not use coolant or the like.

Special safety information

1. Before you use the grinder, carry out a ring test on the grinding wheels (perfect grinding wheels emit a clear tone when hit lightly with e.g. a plastic hammer). This also applies when you fit new grinding wheels (damage in transit). It is essential to subject the machine to an unloaded test run of at least 5 minutes. Leave the danger zone while the test is in progress.
2. Use only grinding wheels which are marked with details of the manufacturer, the type of bonding agent used, dimensions and the permissible RPM.
3. Grinding wheels must be stored in a dry place, ideally at a constant temperature.
4. Use only the clamping flanges supplied with the equipment to mount the grinding wheels.
5. Use only clamping flanges of identical size and identical shape to mount the grinding wheels. The intermediate layers between the clamping flange and the grinding wheel must be comprised of elastic materials, e.g. rubber, soft cardboard, etc.
6. Never enlarge a grinding wheel's mounting hole by subsequent drilling.
7. The workpiece supports and the top adjustable safety guards must always be moved as close as possible to the grinding wheel (max. 2 mm clearance).

8. Grinding wheels are not allowed to be used without the safety device. The following clearances must not be exceeded:
 - Workpiece support/grinding wheel: max. 2 mm
 - Safety guard/grinding wheel: max. 2 mm
9. The guard holder, workpiece support and transparent guard must be fitted before the double grinder is used.
10. The power plug must be pulled out before changing the grinding wheel.
11. The max. circumferential speed of the dry grinding wheel is: 23.17 m/s

$$m/s = (d \times 3.14 \times n) / (60 \times 1000)$$

d = diameter of the grinding wheel in mm
n = motor revolutions per minute

12. Max. permitted motor housing temperature: 80°C
13. Before starting work, firmly screw the grinder to the workbench etc. using the 4 mounting holes in the base plate.
14. Adjust the spark deflector periodically in order to compensate the wear of the wheel. Please note that the distance between the spark deflector and the wheel is to be kept as small as possible and should in no case exceed 2mm.
15. The grinding wheel must be replaced at the latest when the spark deflector and the workpiece support can no longer be set a maximum distance of 2mm from the grinding wheel.

Keep this safety information in a safe place.

3. Layout and items supplied

3.1 Layout (Fig. 1/3/6/8/11)

1. On/Off switch
2. Safety glass
3. Spark deflector
4. Guard hood
5. Grinding wheel
6. Workpiece support star screw
7. Workpiece support
8. Mounting holes
9. Foot
10. Spark deflector adjusting screw
11. Grinding /sanding belt
12. Clamp screw for the top belt roller
13. Clamping lever
14. Fastening screw for side cover
15. Belt guidance adjustment screw

3.2 Items supplied

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

Important!

The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

- Original operating instruction



4. Intended use

The grinder/sander is a combination device for the coarse and fine grinding/sanding of metals, woods of all kinds and other materials using the appropriate grinding/sanding wheel or belt. The machine may only be used with grinding/sanding wheels or belts which are suitable for it and comply with the characteristic data in these instructions.

The machine is allowed to be used only for its intended purpose! Even when the equipment is used as prescribed it is still impossible to eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the machine's construction and layout:

- Contact with the grinding wheel where it is not covered.
- Catapulting of parts from out of damaged grinding wheels.
- Catapulting of workpieces and parts of workpieces.
- Damage to hearing if essential ear-muffs are not used.
- Harmful emissions of wood dust when used in closed rooms.
- The rotating parts of the device cannot be covered for functional reasons. Therefore you must exercise care and hold the workpiece firmly to prevent it slipping which could result in your hands coming into contact with the grinding/sanding belt.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

5. Technical data

Rated voltage: 230 V ~ 50 Hz
 Power rating: 240 W S2 30 min
 Idle speed n_0 : 2950 min⁻¹
 Ø grinding wheel: 150 mm
 Grinding wheel thickness: 20 mm
 Ø grinding wheel hole: 12.7 mm
 Max. circumferential speed: 23.17 m/s
 Belt speed: 900 m/min
 Grinding /sanding belt: 50 x 686 mm
 Weight: 7.2 kg

Load factor:

A load factor of S2 30 min (intermittent periodic duty) means that you may operate the motor continuously at its nominal power level (240 W) for no longer than the time stipulated on the specifications label (30 minutes ON period). If you fail to observe this time limit the motor will overheat. During the OFF period the motor will cool again to its starting temperature.

Sound and vibration

Sound and vibration values were measured in accordance with EN 61029.

L_{pA} sound pressure level 89 dB(A)
 K_{pA} uncertainty 3 dB
 L_{WA} sound power level 102 dB(A)
 K_{WA} uncertainty 3 dB

Wear ear-muffs.

The impact of noise can cause damage to hearing.

Total vibration values (vector sum of three directions) determined in accordance with EN 61029.

Vibration emission value $a_h \leq 2.5 \text{ m/s}^2$
 K uncertainty = 1.5 m/s²

**Warning!**

The specified vibration value was established in accordance with a standardized testing method. It may change according to how the electric equipment is used and may exceed the specified value in exceptional circumstances.

The specified vibration value can be used to compare the equipment with other electric power tools.

The specified vibration value can be used for initial assessment of a harmful effect.

Keep the noise emissions and vibrations to a minimum.

- Only use appliances which are in perfect working order.
- Service and clean the appliance regularly.
- Adapt your working style to suit the appliance.
- Do not overload the appliance.
- Have the appliance serviced whenever necessary.
- Switch the appliance off when it is not in use.
- Wear protective gloves.

Residual risks

Even if you use this electric power tool in accordance with instructions, certain residual risks cannot be ruled out. The following hazards may arise in connection with the equipment's construction and layout:

1. Lung damage if no suitable protective dust mask is used.
2. Damage to hearing if no suitable ear protection is used.
3. Health damage caused by hand-arm vibrations if the equipment is used over a prolonged period or is not properly guided and maintained.

6. Before starting the equipment

Before you connect the equipment to the mains supply make sure that the data on the rating plate are identical to the mains data.

Always pull the power plug before making adjustments to the equipment.

- The machine must be set up so that it stands firmly, i.e. it must be securely screwed to a work bench or similar.
- All covers and safety devices have to be properly fitted before the equipment is switched on.
- It must be possible for the grinding wheel to run freely.

6.1 Assembling the spark deflector (Fig. 1/3/4/5)

- Slide the spark deflector (3) under the safety hood (4). Screw the spark deflector (3) to the safety hood (4) using the adjustment screw (10).
- Use the screw (10) with the spring washer (a), the washer (b) and the nut (c) which are fastened to the spark deflector (3). To secure you will need a screwdriver and a matching open-ended spanner for holding steady on the other side (Fig. 3).
- Adjust the spark deflector (3) using the adjusting screw (10) so that the distance between the dry grinding wheel (5) and the spark deflector (3) is as small as possible and certainly does not exceed 2 mm.
- Adjust the spark deflector (3) periodically to compensate for wear on the wheel.

6.2 Fitting the workpiece supports (Fig. 1/6/6a/Item 7)

- Secure the workpiece supports (7) to the grinder/sander using the star screws (6).
- Push the screw (a) through the recess where you want to fasten the workpiece support (7). First mount the workpiece support (7), then the washer (b) and the toothed washer (c). Finally mount the star screw (6) and tighten.

6.3 Adjusting the workpiece supports (Fig. 7 / Item 7)

- Adjust the workpiece supports (7) using the star screws (6) so that the distance between the dry grinding wheel (5) and the workpiece support (7) is as small as possible and certainly does not exceed 2 mm.
- Adjust the workpiece supports (7) periodically to compensate for wear on the dry grinding wheel.

6.4. Changing the grinding wheel (Figs. 1/8/9/10)

Remove the 3 screws (14) holding the grinding wheel side guard (B) and take it off (Fig. 8). Then remove the screws (14) holding the grinding belt side guard (F) and take it off (Fig. 1). Slacken the nut (Fig. 9/D) (**important: the grinding/sanding wheel is fastened with a left-handed thread**) by holding the nut (Fig. 9a/E) of the grinding/sanding belt roller on the opposite side. Then remove the flange (C) and replace the grinding wheel (5). The grinding wheel is mounted with the help of a rag. Mount the flange (C) on the shaft and screw on the nut (D) hand-tight (Fig. 10). To tighten the nut (D), hold the grinding wheel (5) with a rag and tighten the nut (D) (Fig. 10).

6.5. Changing the grinding/sanding belt (Fig. 1/11)

- Undo the five screws (14) and remove the side safety guard (F). Slacken the clamp screw for the top belt roller (12) by a few turns.
- Push the clamping lever (13) downwards and pull the grinding/sanding belt off the rollers.
- Place the new grinding/sanding belt (11) in the center of the top and bottom rollers and release the clamping lever (13).
- Now tighten the clamp screw (12) and fit the side safety guard.
- With the belt guidance adjustment screw (15) on the side you can adjust the belt run by slackening the nut on the adjustment screw of the belt guidance (15) and adjusting the precision of the belt run with a screwdriver. Precise adjustment of the belt run is best done by turning the grinding/sanding belt by hand. Once you

have adjusted the belt run, retighten the nut with a ring spanner.

7. Operation

7.1 On/Off switch (1)

- To switch on the equipment set the On/Off switch (1) to position 1.
- Move the On/Off switch (1) to position 0 to switch off the equipment.

After switching on, wait for the equipment to reach its maximum speed of rotation. Only then should you begin with the grinding.

7.2 Grinding

- Place the workpiece onto the workpiece support (7) and slowly guide the workpiece towards the grinding wheel (5) at the desired angle to the point where workpiece and grinding wheel make contact.
- Move the workpiece slightly back and forth to produce an optimal grinding result. This way the grinding wheel (5) will be evenly worn. Allow the workpiece to cool down occasionally.

7.3 Grinding/sanding with the belt

- Always hold the workpiece firmly during grinding/sanding.
- Do not exert excessive pressure.
- The workpiece should be moved to and fro on the belt as you grind/sand it to prevent the paper wearing on one side.
- Important! Pieces of wood should always be sanded with the grain to prevent them splitting.

Important!

If the grinding wheel or the grinding/sanding belt becomes jammed during operation, please remove the workpiece until the tool reaches its top speed again.



8. Replacing the power cable

If the power cable for this equipment is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its after-sales service or similarly trained personnel to avoid danger.

9. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts

Always pull out the mains power plug before starting any cleaning work.

9.1 Cleaning

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it.
- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device.

9.2 Maintenance

There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

9.3 Ordering replacement parts:

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine

For our latest prices and information please go to www.isc-gmbh.info

10. Storage

Store the equipment and accessories out of children's reach in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 5 and 30 °C. Store the electric tool in its original packaging.

11. Disposal and recycling

The unit is supplied in packaging to prevent it being damaged in transit. This packaging is raw material and can therefore be reused or can be returned to the raw material system.

The unit and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.



For EU countries only

Never place any electric power tools in your household refuse.

To comply with European Directive 2002/96/EC concerning old electric and electronic equipment and its implementation in national laws, old electric power tools have to be separated from other waste and disposed of in an environment-friendly fashion, e.g. by taking to a recycling depot.

Recycling alternative to the return request:

As an alternative to returning the equipment to the manufacturer, the owner of the electrical equipment must make sure that the equipment is properly disposed of if he no longer wants to keep the equipment. The old equipment can be returned to a suitable collection point that will dispose of the equipment in accordance with the national recycling and waste disposal regulations. This does not apply to any accessories or aids without electrical components supplied with the old equipment.

12. Declaration of conformity

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar		
Konformitätserklärung		
D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel	PL deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.	
GB explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product	BG декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул	
F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article	LV paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem	
I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo	LT apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms	
NL verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product	RO declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul	
E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo	GR δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν	
P declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo	HR potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.	
DK attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel	BIH potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.	
S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln	RS potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.	
FIN vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset	RUS следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС	
EE tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele	UKR проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на вироб	
CZ vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek	MK ja izjavува следната сообразност согласно EU-директивата и нормите за артикли	
SLO potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek	TR Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir	
SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok	N erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel	
H a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki	IS Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru	

Standbandschleifer PSDS 240 A1 (Parkside)

<input type="checkbox"/> 87/404/EC_2009/105/EC	<input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC
<input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC	<input type="checkbox"/> Annex IV
<input type="checkbox"/> 2006/95/EC	Notified Body:
<input type="checkbox"/> 2006/28/EC	Notified Body No.:
<input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC	Reg. No.:
<input type="checkbox"/> 2004/22/EC	<input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC
<input type="checkbox"/> 1999/5/EC	<input type="checkbox"/> Annex V
<input type="checkbox"/> 97/23/EC	<input type="checkbox"/> Annex VI
<input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC	Noise measured: L _{WA} = dB (A); guaranteed L _{WA} = dB (A)
<input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC	P = KW; L/D = cm
<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EC	Notified Body:
	<input type="checkbox"/> 2004/26/EC
	Emission No.:

**Standard references: EN 61029-1; EN 61029-2-4;
EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3**

Landau/Isar, den 28.01.2013	 Weichselgartner/General-Manager	 Wentao/Product-Management
-----------------------------	--	---

First CE: 13 Art.-No.: 44.661.44 I.-No.: 11013 Subject to change without notice	Archive-File/Record: NAPR006586 Documents registrar: Daniel Protschka Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar
---	---

13. Warranty certificate

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. Of course, if you would prefer to call us then we are also happy to offer our assistance under the service number printed below. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

1. These guarantee terms cover additional guarantee rights and do not affect your statutory warranty rights. We do not charge you for this guarantee.
2. Our guarantee only covers problems caused by material or manufacturing defects, and it is restricted to the rectification of these defects or replacement of the device. Please note that our devices have not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Consequently, the guarantee is invalidated if the equipment is used in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities. The following are also excluded from our guarantee: compensation for transport damage, damage caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or damage caused by unprofessional installation, failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type), misuse or inappropriate use (such as overloading of the device or use of non-approved tools or accessories), failure to comply with the maintenance and safety regulations, ingress of foreign bodies into the device (e.g. sand, stones or dust), effects of force or external influences (e.g. damage caused by the device being dropped) and normal wear resulting from proper operation of the device. This applies in particular to rechargeable batteries for which we nevertheless issue a guarantee period of 12 months. The guarantee is rendered null and void if any attempt is made to tamper with the device.
3. The guarantee is valid for a period of 3 years starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies when an on-site service is used.
4. In order to assert your guarantee claim, please send your defective device postage-free to the address shown below. Please enclose either the original or a copy of your sales receipt or another dated proof of purchase. Please keep your sales receipt in a safe place, as it is your proof of purchase. It would help us if you could describe the nature of the problem in as much detail as possible. If the defect is covered by our guarantee then your device will either be repaired immediately and returned to you, or we will send you a new device.

Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

IAN 90851



Tartalomjegyzék

1. Bevezetés.....	20
2. Biztonsági utasítások	20
3. A készülék leírása és a szállítás terjedelme	23
4. Rendeltetés szerinti használat	24
5. Technikai adatok.....	24
6. Beüzemeltetés előtt	25
7. Kezelés.....	26
8. A hálózati csatlakozásvezeték kicserélése	27
9. Tisztítás, karbantartás és pótalkatrészmegrendelés.....	27
10. Tárolás.....	27
11. Megsemmisítés és újrahasznosítás	28
12. Konformkijelentés.....	29
13. Garanciaokmány	30

A termékek dokumentációjának és a kísérőpapírjainak az utánnyomatása vagy egyéb sokszorosítása, kivonatosan is csak az iSC GmbH kihangsúlyozott beleegyezésével engedélyezett.

Technikai változtatások jogát fenntartva



Figyelmeztetés - Sérülés veszélyének a lecsökkentéséhez olvassa el a használati utasítást



Hordjon egy zajcsökkentő fülvédőt. A zaj behatása hallásvesztéshez vezethet.



Viseljen egy porvédőálarcot. Fa és más anyagok megdolgozásánál az egészségre káros por keletkezhet. Azbeszt tartalmú anyagokat nem szabad megmunkálni!



Hordjon egy védőszemüveget. Munka közben keletkező szikrák vagy a készülékből kipattanó szillánk, forgács vagy a keletkező por vakulást okozhat.

1. Bevezetés

Szívből gratulálunk az új készülék vásárlásához. Ezáltal egy különös mindőségű termék mellett döntött. Ennek a terméknek az alkatrészei közé tartozik a használati utasítás is. Amely fontos utasításokat tartalmaz a biztonsággal, használattal és a megsemmisítéssel kapcsolatban. A termék használata előtt ismerkedjen meg minden kezelési és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott bevetési területeken használni. A termék továbbadásánál más személyeknek, kézbesítse ki vele az összes dokumentumokat.

2. Biztonsági utasítások

⚠ Figyelmeztetés!

Olvason minden biztonsági utalást és utasítást el. A biztonsági utalások és utasítások betartásán belüli mulasztások következménye áramcsapás, tűz és/vagy nehéz sérülések lehetnek. **Őrizze meg a biztonsági utalásokat és utasításokat a jövőre nézve.**

Biztonsági utasítások

Figyelem! Elektromos szerszámok használatánál, áram ütés, sérülések és tűzveszély elleni védelem szempontjából, figyelembe kell venni a következő biztonsági intézkedéseket. Olvassa el ezeket az utasításokat, mielőtt használná a készüléket és őrizze jól meg a biztonsági utasításokat.

1. Tartsa a munkakörét rendben

- Rendetlenség a munkakörben baleset veszélyét idézi elő.

2. Vegye a környezeti befolyásokat figyelembe

- Ne tegyen ki az elektromos szerszámokat esőnek. Ne használjon elektromos szerszámokat nedves vagy vizes környezetben. Gondoskodjon jó megvilágításról. Ne használjon elektromos szerszámokat gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében.

3. Óvja magát az áramütés elől

- Kerülje el a földelt részekkel való testi érintkezést, mint például csövekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel, hűtőszekrényekkel.

4. Tartsa a gyerekeket távol!

- Ne engedje meg más személynek, hogy megérintsék a szerszámot vagy a kábelt, tartsa őket a munkakörétől távol.

5. Tárolja a szerszámait biztonságosan

- Nem használt szerszámokat egy száraz, zárt teremben és a gyerekek számára nem elérhetően kell tárolni.

6. Ne terhelje túl a szerszámait

- Jobban és biztonságosabban dolgozik a megadott teljesítményi körben.

7. Használja a kellő szerszámot

- Ne használjon túl gyenge szerszámokat vagy kiegészítő egységeket nehéz munkákra. Ne használja a szerszámokat olyan célokra és munkákra, melyekre ezek nincsenek előrelátva; mint például ne használjon kézi körfűrészeket fák kivágására vagy ágak levágására.

8. Viseljen megfelelő munkaruhát

- Ne viseljen bő ruhát vagy ékszert. Ezeket elkapathatják a mozgó részek. A szabadban történő munkálatoknál gumikesztyű és tapadós lábbeli ajánlatos. Hosszú hajnál viseljen hajhálót.

9. Viseljen egy védőszemüveget

- Porképző munkálatoknál használjon porvédőmaszkot.

10. Ne használja fel a kábelt más célokra

- Ne hordja a szerszámot a kábelnál fogva, és ne használja fel a kábelt a csatlakozó dugó kihúzására a dugaszoló aljzatból. Óvja a kábelt hőségtől, olajtól és éles szélektől.

11. Biztosítsa a munkadarabot

- Használjon szorítószerszámokat vagy egy szatut a munkadarab befogására. Ezáltal ez biztosabban van rögzítve mint kézzel és lehetővé teszi a gép mindkét kézzeli kezelését.

12. Ne terjessze túl ki az állóhelyét

- Kerülje el az abnormális testtartást. Gondoskodjon biztos állásról, és tartsa mindenkor az egyensúlyt.

13. Ápolja gondosan a szerszámaid

- Tartsa a szerszámaid élesen és tisztán, hogy jól és biztosan tudjon dolgozni. Kövesse a karbantartási előírásokat és az utasításokat a szerszámcserére. Ellenőrizze le rendszeresen a csatlakozási vezetékét és a kábeljét, és sérülés esetén cseréltesse ki azt egy elismert szakember által. Ellenőrizze le rendszeresen a hosszabbító kábelt és sérülés esetén cserélje ki. Tartsa a fogantyúkat szárazon valamint olaj és zsír mentesen.

14. Húzza ki a hálózati csatlakozót

- A szerszám nem használatánál, karbantartás előtt és szerszámcserénél, mint például fűrészlap, fúró és mindenfajta gépszerszámoknál.

15. Ne hagyjon benne semmilyen szerszámkulcsot dugva

- Bekapcsolás előtt ellenőrizze le, hogy a kulcsok és a beállító szerszámok el vannak-e távolítva.

16. Kerülje el az akaratlan indulást

- Ne hordja ujjal a kapcsolón, a villamos hálózatra csatlakoztatott elektromos szerszámokat. Bizonyosodjon meg róla, hogy a kapcsoló a hálózatba való bedugáskor ki van kapcsolva.

17. Hosszabbító kábel a szabadban

- A szabadban csakis arra engedélyezett és megfelelően megjelölt hosszabbítókábel használjon.

18. Legyen mindig figyelmes

- Figyeljen a munkájára. Járjon okosan el. Ne használja a szerszámot, ha dekoncentrált.

19. Ellenőrizze le a készülékét sérülésekre

- A szerszám további használata előtt a védő berendezéseket vagy enyhén sérült részeket gondosan megvizsgálni, hibátlan és meghatározásuknak megfelelő működésükre. Vizsgálja meg, hogy a mozgó részek működése rendben van, és hogy nem szorulnak vagy nincsenek károsulva részeik. Ahhoz, hogy a készülék biztonsága biztosítva legyen minden résznek helyesen fel kell szerelve lennie. Amennyiben a használati utasításban nincs más megadva, a károsult biztonsági berendezéseket és részeket szakszerűen egy

elismert szakműhely által kell megjavíttatni vagy kicseréltetni. A károsult csatlakozókat egy vevőszolgálati műhely által muszáj kicseréltetni. Ne használjon olyan elektromos szerszámokat ahol a csatlakozót nem lehet be- és kikapcsolni.

20. Figyelem!

- Saját biztonságáért, csak a használati utasításban megadott vagy a szerszám előállítójától ajánlott vagy megnevezett kellekét és pótkészülékeket használni. A használati utasításban vagy a katalógusban ajánlott bevetési szerszámoktól vagy kellektől eltérőek használata egy személysérülési veszélyt jelenthet az Ön számára.

21. Javítások csak egy villamossági szakember által

- Ez az elektromos szerszám megfelel a rá vonatkozó biztonsági határozatoknak. Javításokat csak egy villamossági szakember végezheti el, különben balesetek érhetik a használót.

22. Csatlakoztassa rá a porelszívó-berendezést

- Ha a porelszívási berendezésekhez csatlakozások vannak, akkor győződjön meg arról, hogy ezek rá is vannak kapcsolva és használva is vannak.

Általános biztonsági utasítások és balesetvédelem

Baleset- és veszélymentes munka a szerszámmal csak akkor biztosítható, ha a biztonsági utasításokat és a használati utasítást végig olvassa és betartja a benne tartalmazott utasításokat.

- Minden használat előtt vizsgálja meg a készüléket, a csatlakozóvezetékét és a hálózati dugót. Csak hibátlan és sérülésmentes készülékkel dolgozzon. A sérült részeket egy villanyszerelő-szakember által azonnal ki kell cseréltetni.
- A gépen történő minden munka előtt, minden szerszámcseré előtt és mindig amikor nem használja a gépet, húzza ki a hálózati dugót a dugaszoló aljzatból.
- A hálózati kábel megsérülésének az elkerüléséhez, a hálózati kábelt a géptől mindig hátrafelé elvezetni.

- A szerszámokat biztosan és a gyerekek számára nem elérhetően tárolni.

Azbesztartalmú anyagokat nem szabad megdolgozni.

Figyelembe venni a szakmai egyesület megfelelő balesetvédelmi előírásait (VBG 119).

- Csak originális pótalkatrészeket használni.
- Javításokat csak egy villanszerelő-szakembernek szabad elvégeznie.
- A zajkibocsátás a munkahelyen túllépheti a 85 dB(A)-t. Ebben az esetben az üzemeltetők részére hangvédelmi és hallásvédelmi intézkedésekre van szükség. Ennek az elektromos szerszámnak a zajkifejtése az IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 21- rész, NFS 31-031 (84/537/EWG) szerint lett mérve.
- Ügyeljen egy biztos állásra. Kerülje el az abnormális testtartásokat.
- Ne tegyen ki az elektromos szerszámát esőnek. Ne használjon elektromos szerszámokat nedves vagy vízes környezetben valamint gyullékony folyadékok közelében.
- Óvja a hálózati kábelt olajok, oldószerek és éles szélek általi sérülések elől.
- Tartsa a munkakörét rendben.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a kapcsoló a hálózatba való bedugáskor ki van kapcsolva.
- Viseljen megfelelő munkaruházatot. Ne viseljen bő ruhát és ékszert. Hosszú hajnál viseljen hajhálót.
- Saját biztonsága érdekében csak a szerszám-gyártójának a tartozékait és kiegészítőkészülékeit használni.
- Köszörülésnél, kefélnél és szétválasztásnál mindig egy védőszemüveget, biztonsági kesztyűket és egy zajcsökkentő fülvédőt hordani.
- Ellenőrizze le, hogy a tárcsán megadott fordulatszám megegyezik, vagy nagyobb mint a köszörülő méretezett fordulatszáma.
- Győződjön meg arról, hogy a tárcsa méretei a köszörülőkészülékhez illenek.
- A köszörültárcsákat a gyártó utasításai szerint kell gondosan tárolni és kezelni. Ellenőrizze le a tárcsákat használat előtt, ne használjon le-törött, megrepedezett vagy más módon sérült termékeket.
- Ügyeljen arra, hogy csak olyan köszörűkorongok és kefék legyenek használva, amelyeknek a felyomtatott fordulatszám legalább olyan nagy mint az elektromos szerszám típusábláján megadott.
- Győződjön meg arról, hogy a köszörűszerszámok a gyártó utasításai szerint lettek felszerelve.
- Viseljen gondot arról, hogy ha a köszörűeszközökkel, köztétek állnak a rendelkezésre és követelve is, akkor ezek használva is legyenek.
- Viseljen gondot arról, hogy a használat előtt a köszörűeszköz rendszeren fel legyen szerelve és erősítve. Hagyja a szerszámot egy biztos helyzetben 5 percig üres menetben futni. Állítsa azonnal le, ha jelentékeny rezgések lépnek fel vagy ha más hiányosságokat észlelne. Ha ez az állapot lépne fel, akkor vizsgálja felül a gépet, hogy meg tudja állapítani ennek az okát.
- Ne üzemeltesse sohasem az elektromos szerszámot a vele szállított védőkupak nélkül.
- Ne használjon nagy lyukú köszörűkorong alkalmassá tételéhez külön álló redukáló per-selyeket vagy adaptereket.
- Viseljen gondot arról, hogy a használatkor keletkező szikrák ne idézzenek elő veszélyt, mint például azáltal hogy személyeket el-találnak, vagy hogy gyullékony anyagokat meggyújtanak.
- Használjon mindig egy védőszemüveget és zajcsökkentő fülvédőt, ha szükséges akkor használjon más személyvédő felszereléseket mint kesztyűket, kötényt és sisakot is.
- A köszörülésnél forró lesz a munkadarab.

Figyelem! Megégetés veszélye!

Hagyja a munkadarabot lehűlni. A köszörülés ideje alatt kiizzadhat az anyag, hosszabb ideig tartó megdolgozásnál hűtse időközönként le a munkadarabot.

- Ne használjon hűtőszereket vagy hasonlókat.



Különleges biztonsági utasítások

1. A köszörűgép beüzemeltetése előtt a köszörűtesteket egy hangpróba alá kell vetni (a kifogástalan köszörűtesteknek enyhe megütésnél – plasztikkalapács – tiszta hangjuk van). Ez úgyszintén érvényes, ha új köszörűtesteket feszít fel (szállítási károk). A gépet okvetlenül egy legalább 5 perces tehermentes próbafutás alá kell vetni. Ennél el kell hagyni a veszélyeztetett területet.
2. Csak olyan köszörűtesteket szabad használni, amelyek a gyártóval, a kapcsolás fajtájával, a méretekkel és az engedélyezett fordulatszámokkal kapcsolatos adatok találhatók.
3. A köszörűtesteket egy száraz helyen kell megőrizni, lehetőleg nem váltakozó hőmérsékletek mellett.
4. A köszörűtestek felfeszítéséhez csak a vele szállított feszítőkarimákat szabad használni.
5. A köszörűtest felfeszítéséhez csak egyforma nagyságú és egyforma formájú feszítőkarimákat szabad használni. A feszítőkarima és a köszörűtest közötti köztételeknek elasztikus anyagokból, mint például gumiból, puha kartonpapírból stb. kell lenniük.
6. A köszörűtestek befogadó furatait nem szabad utólagosan felfúrni.
7. A munkadarabfeltéteket és a felülső utánállítható védőburkolatokat mindig olyan közel kell állítani a köszörűtesthez amennyire csak lehet (távolság max. 2 mm).
8. A köszörűtestet nem szabad védőberendezés nélkül üzemeltetni. Ennél a következő távolságokat nem szabad túllépni.
 - Munkadarabfeltét/köszörűkorong: max. 2 mm
 - Védőburkolat/köszörűkorong: max. 2 mm
9. A duplaköszörülő használata előtt fel kell szerelni a védőtartót, a munkadarabfeltétet és a látásvédőt.
10. A köszörűkorong kicserélésénél ki kell húzni előtte a hálózati csatlakozót.

11. A szárazköszörűkorong max. kerületi sebessége: 23,17 m/s

$$m/s = (d \times 3,14 \times n) / (60 \times 1000)$$

d = a köszörűkorong átmérője mm-ben

n = percnkénti motorfordulatszám

12. Max. engedélyezett motorgépházhőmérséklet: 80°C
13. A munka kezdete előtt feszesen össze kell csavarozni a köszörülőgépet, a talajlemezben levő 4 rögzítőcsavar segítségével, a munkapaddal stb..
14. A szikraelhárító beállítását periodikusan el kell végezni, úgy hogy a tárcsa kopása ki legyen egyenlítve, ennél olyan kicsire kell tartani a szikraelhárító és a tárcsa közötti távolságot amennyire csak lehet és semmi esetre sem szabad 2mm-nél nagyobbak lennie.
15. A köszörűkorong legkésőbb akkor muszáj kicserélni ha a szikraelhárítót és a munkadarabfeltétet nem lehet max. 2mm-re a köszörűkoronghoz odaállítani.

Őrizze jól meg a biztonsági utasításokat.

3.A készülék leírása és a szállítás terjedelme

3.1 A készülék leírása (képek 1/3/6/8/11)

1. Be- /Kikapcsoló
2. Védőüveg
3. Szikraelhárító
4. Védőburkolat
5. Köszörűkorong
6. Csillagszavár munkadarabfeltét
7. Munkadarabfeltét
8. Rögzítőlyukak
9. Állóláb
10. Beállítócsavar a szikraelhárítóhoz
11. Csiszolószalag
12. Feszítőcsavar a felülső szalagtekereszhez
13. Feszítőkar
14. Rögzítőcsavar az oldali burkolathoz
15. Beigazítócsavar a szalagmenetchez

3.2 A szállítás terjedelme

- Nyissa ki a csomagolást és vegye ki óvatosan a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolási anyagot valamint a csomagolási- / és szállítási biztosítékot (ha létezik).
- Ellenőrizze le, hogy teljes a szállítás terjedelme.
- Ellenőrizze le a készüléket és a tartozékreszket szállítási károkra.
- Ha lehetséges, akkor őrizze meg a csomagolást a garanciaidő lejáratának a végéig.

Figyelem!

A készülék és a csomagolási anyag nem gyerekjáték! Nem szabad a gyerekeknek a műanyagtasakkal, foliákkal és aprórészekkel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!

- Eredeti használati utasítás

4. Rendeltetés szerinti használat

A köszörülő az egy kombikészülék a fém, mindenféle fa és más anyagoknak a megfelelő köszörűkorong ill. csiszolószalag használatára melletti durva és finom csiszolására.

Csak ebben az utasításban megadott jellemző adatoknak megfelelő, a gépre alkalmas csiszolószalagokat, ill. köszörűkorongokat szabad használni.

A gépet csak a rendeltetése szerint szabad használni! Bizonyos fennmaradt rizikótényezőket rendeltetés szerű használat ellenére sem lehet teljes mértékben kizárni. A gép konstrukciója és felépítése által a következő pontok léphetnek fel:

- A köszörűkorong megérintése a nem lefedett részen.
- A károsult köszörűkorongokból való részek kivetése.
- A munkadarabok és a munkadarabrészek kivetése.
- A szükséges zajcsökkentő füllvédő használatának mellőzésekor a hallás károsodása.

- Zárt teremben történő használatkor az egészségre káros faport kibocsátása.
- A készülék forgó részeit funkcionális okokból nem lehet lefedni. Járjon ezért gondosan el és tartsa jó feszesen a munkadarabot, azért hogy elkerüljön egy elcsúszást, amely által a kezei érintkezésbe kerülhetnének a csiszolószalaggal.

A készüléket csak rendeltetése szerint szabad használni. Ezt túlhaladó bármilyen használat, nem számít rendeltetés szerűnek. Ebből adódó bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használat ill. a kezelő felelős és nem a gyártó.

Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy gyári használatra lettek konstruálva. Nem vállalunk szavatosságot, ha a készülék ipari, kézműipari vagy gyári üzemek területén valamint egyenértékű tevékenységek területén van használva.

5. Technikai adatok

Névleges feszültség: 230 V ~ 50 Hz
 Teljesítményfelvétel: 240 W S2 30 perc
 Üresjárat fordulatszám n_0 : 2950 perc⁻¹
 Ø köszörűkorong: 150 mm
 Köszörűkorong vastagság: 20 mm
 Ø furat köszörűkorong: 12,7 mm
 max. kerületi sebesség: 23,17 m/s
 Szalagsebesség: 900 m/perc
 Csiszolászalag 50 x 686 mm
 Súly 7,2 kg

Bekapcsolási időtartam:

A bekapcsolási időtartam S2 30 perc (rövid idejű üzem) ami azt jelenti, hogy a motort a névleges teljesítménnyel (240 W) csak az adattáblán megadott időre (30 perc) szabad tartósan megterhelni. Mert különben meg nem engedhetően felmelegedne. A szünet ideje alatt ismét lehül a motor a kiinduló hőmérsékletére.



Zaj és vibrálás

A zaj és a vibrálási értékek az EN 61029 szerint lettek mérve.

Hangnyomásmérték L_{pA}	89 dB(A)
Bizonytalanság K_{pA}	3 dB
Hangteljesítménymérték L_{WA}	102 dB(A)
Bizonytalanság K_{WA}	3 dB

Hordjon egy zajcsökkentő fülvédőt.

A zaj befolyása hallásvesztességhez vezethet.

Rezgésösszértékek (három irány vektorösszege) az EN 61029 szerint lettek meghatározva.

Rezgésemmisszióérték $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$

Bizonytalanság $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Figyelmeztetés!

A megadott rezgésemmisszióérték egy normált ellenőrzési folyamat szerint lett mérve és az elektromos szerszám használatának a fajtájától és módjától függően, megváltozhat és kivételes esetekben lehet a megadott érték felett.

A megadott rezgésemmisszióértéket fel lehet használni az elektromosszerszámok egymással való összehasonlításához.

A megadott rezgésemmisszióértéket a befolyásolás bevezető felbecsülésére is fel lehet használni.

Csökkentse le a zajkibocsátást és a vibrálást egy minimumra!

- Csak kifogástalan készülékeket használni.
- A készüléket rendszeresen karbantartani és megítszítani.
- Illessze a munkamódját a készülékhez.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- Hagyja adott esetben leellenőrizni a készüléket.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja.
- Hordjon kesztyűket.

Fennmaradt rizikók

Akkor is ha előírás szerint kezeli az elektromos szerszámot, mégis maradnak fennmaradó rizikók. Ennek az elektromos szerszámnak az építésmódjával és kivitelzésével kapcsolatban a következő veszélyek léphetnek fel:

1. Tüdőkárok, ha nem visel megfelelő porvédőmaszkot.
2. Hallás károsodás, ha nem visel megfelelő zajcsökkentő fülvédőt.
3. Egészségi károk, amelyek a kéz-kar-rezgésekből adódnak, ha a készülék hosszabb ideig használva lesz, vagy ha nem lesz szabályszerűen vezetve és karbantartva.

6. Beüzemeltetés előtt

Győződjön meg a rákapcsolás előtt arról, hogy a típustáblán megadott adatok megegyeznek a hálózati adatokkal.

Húzza mindig ki a hálózati csatlakozót, mielőtt beállításokat végezne el a készüléken.

A gépet stabilan kell felállítani, ez annyit jelent hogy egy munkapadra vagy hasonlóra erősen odacsavarozni.

A beüzemeltetés előtt minden burkolatnak és biztonsági berendezésnek szabályszerűen fell kell szerelve lennie.

A köszőrűkorongnak szabadon kell futnia.

6.1 A szikraelhárító felszerelése (képek 1/3/4/5)

- Vezesse a szikraelhárítót (3) a védőkupak (4) alá. Csavarja feszesen rá a védőkupakra (4) a beigazító csavarokkal (10) a szikraelhárítót (3).
- Használja ehhez azokat a csavarokat (10) a rugós gyűrűvel (a), a koronggal (b) és az anyával (c), amelyek a szikraelhárítóra (3) vannak felerősítve. A felszereléshez szüksége van egy csavarhajtóra és egy megfelelő csilagkulcsra amellyel ellentart (3-as kép).
- A beállítócsavar (10) segítségével úgy beállítani a szikraelhárítót (3), hogy a



szárazkösörűkorong (5) és a szikraelhárító (3) közötti távolság olyan kicsi legyen amennyire csak lehet és semmi esetre sem legyen 2 mm-nél nagyobb.

- A szikraelhárítót (3) periódikusan úgy beállítani, hogy a korong elkopása ki legyen egyenlítő.

6.2 A munkadarabfeltétek felszerelése (képek 1/6/6a / poz. 7)

- Csavarja a munkadarabfeltétet (7) a csillagcsavarokkal (6) a köszörülő gépre.
- Tolja ehhez a csavart (a) az ürege keresztül, ahol majd fel kell erősíteni a munkadarabfeltétet (7). Tegye először fel a munkadarabfeltétet (7), utána a korongot (b) és a fogaskorongot (c). Utoljára a csillagcsavar (6) lesz feltéve és feszesre meghúzva.

6.3 A munkadarabfeltétek beállítása (7-es kép / poz. 7)

- A csillagcsavarok (6) segítségével úgy beállítani a munkadarabfeltétet (7), hogy a szárazkösörűkorong (5) és a munkadarabfeltét (7) közötti távolság olyan csekély legyen amennyire csak lehet és semmi esetre sem legyen 2 mm-nél nagyobb.
- Állítsa a munkadarabfeltétet (7) periódikusan úgy be, hogy ki legyen egyenlítő a szárazkösörűkorong (5) kopása.

6.4 A köszörűkorong kicserélése (képek 1/8/9/10)

Távolítsa el a köszörűkorong védőoldalrészének (B) a 3 csavarját (14) és vegye azt le (8-as kép). Távolítsa azután el a csiszolószalag védőoldalrészének (F) a csavarját (14) és vegye azt le (1-es kép). Lazítsa meg az anyát (9-es kép/D) (**Figyelem a baloldali köszörűkorong egy balmenettel van összecsavarva**), azáltal hogy a szembenlevő csiszolószalag futógörgő anyáját (kép 9a/E) ellentartja. Vegye azután le a karimát (C). Most ki tudja cserélni a köszörűkorongot (5). A felszerelés egy rongy segítségével történik. Tegye rá a karimát (C) a tengelyre és húzza meg az anyát (D) kézfeszesre (10-es kép). Az anya feszesre húzására (D) tartsa a köszörűkorongot (5) egy

ronggyal feszesen és húzza meg az anyát (D) (10-es kép).

6.5 A csiszolószalag kicserélése (képek 1/11)

- Engedje meg az öt csavart (14) és vegye le az oldali védőburkolatot (F). Lazítsa meg egy pár fordulattal a felső szalagtekercs (12) feszítőcsavarját.
- Nyomja le a feszítőkart (13) és húzza le a csiszolószalagot a futógörgőkről.
- Tegye fel közepesen az új csiszolószalagot (11) az alsó és a felső futógörgőkre és engedje el a feszítőkart (13).
- Húzza most feszesre a feszítőcsavart (12) és szerelje fel az oldali burkolatot.
- Az oldali szalagfutás (15) beigazító csavarjával lehet a szalagfutást beállítani azáltal, hogy meglazítsa a szalagfutás beigazítócsavar (15) anyáját és egy csvarhajtóval beállítsa a szalagfutás pontosságát. Ehhez legjobb, ha a csiszolószalagot kézzel tekeri azért, hogy be tudja pontosan állítani a szalagfutást. Ha beállította a szalagfutást, akkor húzza istmét feszesre egy csillagkulccsal az anyát.

7. Kezelés

7.1 Be-/ kikapcsoló (1)

A bekapcsoláshoz a be-/kikapcsolót (1) az 1-es pozícióba tenni.

A kikapcsoláshoz a be-/kikapcsolót (1) a 0-ás pozícióba tenni.

A bekapcsolás után várja meg amíg a készülék a maximális fordulatszámát el nem érte. Csak azután kezdje el a köszörülést.

7.2 Köszörülni

- Fektesse fel a munkadarabot a munkadarab-feltételre (7) és vezesse a kívánt szögben addig a köszörűkoronghoz (5) amíg hozzá nem ér.
- Egy optimális köszörülési eredmény eléréséhez mozgassa a munkadarabot lassan ide és oda. Azonkívül ezáltal a köszörűkorong (5) egyenletesen használódik el. Hagyja a munkadarabot időnként lehűlni.

7.3 Szalagcsiszolás

- A csiszolás ideje alatt a munkadarabot mindig jól feszesen tartani.
- Ne gyakoroljon rá nagy nyomást.
- A csiszolásnál a munkadarabot a csiszolószalagon ide és oda kell mozgatni, azért hogy megakadályozza a csiszolópapír egyoldalú elkopását!
- Fontos! Fadarabokat mindig a fa csomorságának az irányába kellen csiszolni, azért hogy megakadályozzon egy leforgácsolódást.

Figyelem!

Ha a munkánál blokkolna a korong vagy a csiszolószalag, akkor kérjük vegye el a munkadarabját és várja meg amíg a készülék ismét el nem érte a legmagasabb fordulatszámát.

8.A hálózati csatlakozásvezeték kicserélése

Ha ennek a készüléknek a hálózatra csatlakoztató vezetéke megsérült, akkor ezt a gyártó vagy annak a vevőszolgáltatása, vagy egy hasonlóan szakképzett személy által ki kell cseréltetni, azért hogy elkerülje a veszélyeztetéseket.

9.Tisztítás, karbantartás és pótalkatrészmegrendelés

Tisztítási munkák előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.

9.1 Tisztítás

- Tartsa a védőberendezéseket, szellőztető réseket és a gépházat annyira por- és piszokmentesen, amennyire csak lehet. Dörzsölje le a készüléket egy tiszta posztóval vagy pedig fújja ki alacsony nyomás alatt sűrített levegővel.
- Ajánljuk, hogy minden használat után azonnal kitisztítsa a készüléket.
- A készüléket rendszeresen egy nedves posztóval és egy kevés kenőszappannal megtisztítani. Ne használjon tisztító vagy oldószereket; ezek megtámadhatják a készülék műanyagrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülék belsejébe.

9.2 Karbantartás

A készülék belsejében nem található további karbantartandó rész.

9.3 A pótalkatrész megrendelése:

Pótalkatrész megrendésénél a következő adatokat kellene megadni:

- A készülék típusát
- A készülék cikk-számát
- A készülék ident- számát

Aktuális árak és információk a www.isc-gmbh.info alatt találhatóak.

10.Tárolás

A készüléket és a készülék tartozékait egy sötét, száraz és fagymentes valamint gyerekek számára nem hozzáférhető helyen tárolni. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 és 30 °C között van. Az elektromos szerszámot az eredeti csomagolásban őrizni.

11. Megsemmisítés és újrahaznosítás

A szállítási károk megakadályozására a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavehető a nyersanyag körforgáshoz. A készülék és annak a tartozékai különböző anyagokból állnak, mint például fémből és műanyagokból. Vigye a károsult alkatrészeket a különhulladék megsemmisítési helyhez. Érdeklődjön utána a szaküzletben vagy a közösi közigazgatásnál!



Csak az EU-országoknak


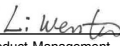
Ne dobja az elektromos szerszámokat a háztartási hulladék közé!

Az elektromos és elektronikus-öregkészülékek 2002/96/EG európai irányvonala és a nemzeti jogba való átvétele szerint az elhasznált elektromos szerszámokat szétválasztva kell összegyűjteni és vissza kell vezetni egy környezetvédelemnek megfelelő újrafelhasználáshoz.

Recycling-alternatívák a visszaküldési felszólításhoz:

Az elektromos készülék tulajdonosa, a tulajdon feladása esetében köteles a visszaküldés helyett alternatív a szakszerű értékesítéssel kapcsolatban összedolgozni. Az öreg készüléket ehhez egy visszavevő helynek is át lehet hagyni, amely elvégzi a nemzeti körforgásipari- és hulladéktörvények értelmében levő megsemmisítést. Ez nem érinti az öreg készülékek mellékelt elektromos alkatrészek nélküli tartozékait és segítőeszközöket

12. Konformkijelentés

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar		CE	
Konformitätserklärung			
D	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel	PL	deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
GB	explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product	BG	декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
F	déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article	LV	paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
I	dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo	LT	apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
NL	verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product	RO	declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
E	declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo	GR	δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
P	declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo	HR	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
DK	attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel		Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.
S	förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln	BIH	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
FIN	vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset	RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
EE	tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele	RUS	следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
CZ	vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek	UKR	проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
SLO	potvrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek	MK	ja изјавува следната сообразност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли
SK	vydává nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok	TR	Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
H	a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki	N	erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
		IS	Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru
Standbandschleifer PSDS 240 A1 (Parkside)			
<input type="checkbox"/> 87/404/EC_2009/105/EC	<input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC		
<input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC	<input type="checkbox"/> Annex IV	Notified Body:	
<input type="checkbox"/> 2006/95/EC		Notified Body No.:	
<input type="checkbox"/> 2006/28/EC		Reg. No.:	
<input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC	<input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC		
<input type="checkbox"/> 2004/22/EC	<input type="checkbox"/> Annex V		
<input type="checkbox"/> 1999/5/EC	<input type="checkbox"/> Annex VI	Noise measured: L _{WA} = dB (A); guaranteed L _{WA} = dB (A)	
<input type="checkbox"/> 97/23/EC		P = KW; L _Ø = cm	
<input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC	<input type="checkbox"/> 2004/26/EC	Notified Body:	
<input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC		Emission No.:	
<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EC			
Standard references: EN 61029-1; EN 61029-2-4; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3			
Landau/Isar, den 28.01.2013	 Weichselgartner/General-Manager	 Wentao/Product-Management	
First CE: 13		Archive-File/Record: NAPR006586	
Art.-No.: 44.661.44	I.-No.: 11013	Documents registrar: Daniel Protschka	
Subject to change without notice		Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar	

13. Garanciaokmány

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése: ÁLLVÁNYÓS SZALAGCSISZOLÓ	Gyártási szám: IAN 90851
A termék típusa: PSDS 240 A1	A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása:
A gyártó cégneve, címe és email címe: Einhell Germany AG, Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar Lidl@isc-gmbh.info	A szerviz neve, címe és telefonszáma: EINHELL HUNGARY LTD. KÖZPONTI SZERVIZ - VEVŐSZOLGÁLAT 1107 BUDAPEST, MÁZSA TÉR 7/5 Tel.: 06(1) 237-0494 · Fax: 06(1) 237-0495
Az importáló és forgalmazó cégneve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyar Köztársaság területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet (nyugtát).
3. A vásárlástól számított három napon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetészerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben.

A fogyasztó jótállási kifogásáról a forgalmazó (szerviz) jegyzőkönyvet köteles felvenni, amelyben rögzíteni kell a fogyasztó nevét, címét, a fogyasztási cikk (termék) megnevezését, vételárát, a vásárlás időpontját, a hiba bejelentésének időpontját, a hiba leírását, a fogyasztó által érvényesíteni kívánt igényt, a kifogás rendezésének módját.

Amennyiben a kifogás rendezésének módja a fogyasztó igényétől eltér, ennek indokolását a jegyzőkönyvben meg kell adni. A jegyzőkönyv másolatát a fogyasztónak át kell adni. Ha a kötelezett a fogyasztó igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról legkésőbb három munkanapon belül köteles értesíteni a fogyasztót.

A jótállás ideje alatt a fogyasztó kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék javítható vagy cserélhető, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárát. Ha a forgalmazó, vagy szerviz a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a forgalmazó költségére kijavíthatja, vagy mással kijavíttathatja. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.



HU

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése, kijavítása esetén a kicserélt, vagy kijavított termékre, illetve alkatrészre újra kezdődik.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű felhasználására. A szerviz és a forgalmazó a javítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

A jótállási igény bejelentésének és javításra átvételi időpontja:	A hiba oka:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	A hiba javításának módja:
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:	A javításra tekintettel a jótállás új határideje:

IAN 90851



SI

Vsebina

1. Uvod	34
2. Varnostni napotki	34
3. Opis aparata in obseg dobave	37
4. Predpisana namenska uporaba	38
5. Tehnični podatki	38
6. Pred uporabo	39
7. Uporaba	40
8. Zamenjava električnega priključnega kabla	40
9. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov	41
10. Skladiščenje	41
11. Odstranjevanje in ponovna uporaba	41
12. Izjava o skladnosti	42
13. Garancijska listina	43

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodu, tudi po izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem ISC GmbH.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb



SI



Opozorilo! Da bi zmanjšali tveganje poškodb, preberite navodila za uporabo!



Uporablajte zaščito za ušesa. Učinkovanje hrupa lahko povzroči izgubo sluha.



Uporablajte protiprašno zaščitno masko. Pri obdelavi lesa in drugih materialov lahko pride do nastajanja zdravju škodljivega prahu. Materiala, ki vsebuje azbest, ne smete obdelovati!



Uporablajte zaščitna očala. Med delom nastajajoče iskre ali iz naprave izletajoči delčki, ostružki in prah lahko povzročijo izgubo vida.

1. Uvod

Čestitamo vam za nakup vaše nove naprave. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Vsebujejo pomembne napotke o varnosti, uporabi in odstranjevanju naprave. Pred uporabo izdelka se seznanite z vsemi napotki za upravljanje in varnost. Izdelek vedno uporabljajte le v skladu z opisom in za navedene namene. Če boste izdelek izročili drugi osebi, ji predajte tudi vso dokumentacijo.

2. Varnostni napotki

⚠ Opozorilo!

Preberite varnostne napotke in navodila.

Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe. **Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.**

Varnostni napotki

Pozor! Ko uporabljate električno orodje, se je potrebno pred udarom električnega toka ter nevarnostjo poškodb in požara zavarovati, tako da upoštevate naslednje temeljne zaščitne ukrepe.

Pred uporabo naprave preberite napotki in jih upoštevajte. Ta varnostna navodila skrbno shranite.

1. Delovno mesto naj bo vedno urejeno.

- zaradi nereda na delovnem mestu lahko pride do nesreče.

2. Upoštevajte vplive okolja.

- električnega orodja ne puščajte na dežju ter ga ne uporabljajte v vlažnem ali mokrem okolju. Poskrbite za dobro razsvetljavo. Električnega orodja ne uporabljajte v bližini vnetljivih tekočin ali plinov.

3. Zaščitite se pred udarom električnega toka

- ne dotikajte se ozemljenih delov, na primer cevi, radiatorjev, štedilnikov, hladilnikov.

4. Ne puščajte zraven otrok!

- ne pustite, da bi se druge osebe dotikale orodja ali kablov, tudi se naj ne zadržujejo v Vašem delovnem območju.

5. Svoje orodje shranjujte na varno mesto.

- orodje, ki se ne uporablja, je potrebno shranjevati v suhem, zaprtem prostoru, kamor nimajo dostopa otroci.

6. Orodja ne preobremenjujte.

- delo bo boljše in bolj varno, če boste z orodjem delali v okviru njegovih navedenih karakteristik (zmogljivosti).

7. Uporabljajte ustrezno orodje za posamezno opravilo

- ne uporabljajte praslabilnih orodij za težka dela. Orodij ne uporabljajte v namene in pri opravilih, za katera niso določena; na primer, ročne krožne žage ne uporabljajte za podiranje dreves ali žaganje vej.

8. Oblecite si primerno delovno obleko.

- ne imejte širokih oblačil ali nakita, ker jih lahko zgrabijo premični deli orodja. Pri delih na prostem priporočamo gumijaste rokavice in obutev, ki ne drsi. Na dolge lase si nadenite mrežico.

9. Uporabljajte zaščitna očala

- pri delih, kjer je veliko prahu, uporabljajte masko za dihanje.

10. Ne uporabljajte kabla za opravila, za katera ni namenjen.

- orodja ne nosite na kablju ter vtiča ne izklaplajte iz vtičnice tako, da vlečete za kabel. Zavarujte kabel pred vročino, oljem in ostrimi robovi.

11. Pritrdite obdelovanec

- uporabljajte vpenjalne naprave ali primež ter obdelovanec pritrdite. Tako je delo varnejše kot z roko, omogočeno pa je tudi upravljanje stroja z obema rokama.

12. Izogibajte se neobičajnim držam telesa.

- telo naj ne bo dalj časa v zanj neobičajnih držah. Poskrbite, da boste stali na varni podlagi ter vedno vzdržujte ravnotežje.

13. Skrbno čistite (vzdržujte) orodje.

- orodje naj bo vedno nabrušeno in čisto. Le tako boste lahko dobro in varno delali.

Upoštevajte navodila za vzdrževanje in navodila za zamenjavo orodja. Redno kontrolirajte električni vtič in kabel. Če sta poškodovana, ju naj električar zamenja. Redno kontrolirajte podaljševalni električni kabel ter ga, če je poškodovan, zamenjajte. Držaji orodja naj bodo suhi in brez olja in maziv.

14. Izklapljanje iz električnega omrežja

- ko orodja ne uporabljate, pred vzdrževanjem in pri zamenjavi orodja, kot na primer lista žažge, svedra in vseh drugih orodij.

15. Na orodju ne puščajte ključev.

- pred vklopom preverite, ali ste odstranili vse ključke in orodja za nastavitve.

16. Pazite, da ne bo moglo priti do nenadnega vklopa orodja.

- orodij, ki so priključena na el. omrežje, ne nosite s prstom na stikalu. Pred vklopom v el. omrežje se prepričajte, da je stikalo izključeno.

17. Podaljševalni kabel na prostem

- na prostem uporabljajte le za to primerne in ustrezno označene podaljševalne kable.

18. Stalna pozornost

- opazujte svoje delo. Ravnajte premišljeno. Orodja ne uporabljajte, če niste zbrani.

19. Kontrolirajte, če Vaše orodje ni poškodovano

- pred nadaljnjo uporabo orodja skrbno preverite, če zaščitne naprave ali malo poškodovani deli delujejo brezhibno in v skladu z njihovo funkcijo. Preverite, če v redu delujejo premični deli, ali se ne zatikajo in ali niso poškodovani. Vsi deli morajo biti pravilno montirani, da se s tem zagotovi pravilno delovanje orodja. Poškodovane zaščitne naprave in dele naj strokovno popravi ali zamenja servisna služba, v kolikor ni v navodilih za uporabo navedeno drugače. Poškodovana stikala mora zamenjati servisna služba v svoji delavnici. Ne uporabljajte orodij, če se stikalo ne da vklopiti in izklopiti.

20. Pozor!

- zaradi Vaše lastne varnosti uporabljajte le pribor in priključke, ki so navedeni v navodilih za uporabo ali ki jih priporoča ali navaja proizvajalec orodja. Zaradi uporabe

drugačnih orodij ali pribora, kot so navedeni v navodilih za uporabo ali v katalogu, se lahko poškodujete.

21. Popravlja naj le električar.

To električno orodje ustreza ustreznim varnostnim predpisom. Popravila lahko izvaja le usposobljen električar, sicer se lahko uporabnik poškoduje.

22. Priključitev sesalne naprave za prah

- če so na voljo priključki za priključitev sesalnih naprav za prah, se prepričajte se, da so te naprave tudi priključene in v uporabi.

Splošni varnostni napotki in zaščita pred nesrečami

Delo brez nesreč in nevarnosti s tem orodjem je zagotovljeno le, če v celoti preberete varnostne napotke in navodilo za uporabo in upoštevate napotke.

- Pred vsako uporabo preverite napravo, priključne napeljave in vtič. Delajte samo z brezhibno in nepoškodovano napravo. Poškodovane dele vam mora nemudoma popraviti električar.
- Pred vsakim delom na stroju, pred vsako menjavo orodja in ob neuporabi izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.
- Da preprečite poškodovanje omrežnega kabla, morate omrežni kabel vedno speljati za strojem proč od njega.
- Orodje shranjujte varno in nedosegljivo otrokom.

Materiala, ki vsebuje azbest, ne smete obdelovati.

Upoštevajte ustrezne predpise za preprečevanje nesreč (VBG 119) poklicne skupnosti.

- Uporabite samo originalne nadomestne dele.
- Popravila sme izvajati samo elektro strokovnjak.
- Razvoj hrupa na delovnem mestu lahko presega 85 dB(A). V tem primeru mora uporabnik ustrezno ukrepati in se pred hrupom zaščititi z glušniki. Hrup tega električnega orodja se meri po IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 del 21, NFS 31-031 (84/537/EGS).

- Poskrbite za stabilen položaj. Drža telesa naj ne bo nenaravna.
- Električnega orodja ne izpostavljajte dežju. Električnega orodja ne uporabljajte v mokri ali vlažni okolici ali v bližini gorljivih tekočin.
- Omrežni kabel varujte pred poškodbami zaradi olja, topil in ostrih robov.
- Vzdržujte red na delovnem območju.
- Prepričajte se, ali je stikalo ob priklopu na električno omrežje izključeno.
- Nosite ustrezna delovna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Če imate dolge lase, pri delu uporabljajte mrežico za lase.
- Zaradi lastne varnosti uporabljajte samo opremo in dodatne naprave izdelovalca orodja.
- Pri brušenju, ščetkanju in rezanju vedno nosite zaščitna očala, zaščitne rokavice in zaščito za sluh.
- Preverite, ali je število vrtljajev na kolutu enako ali večje kot dimenzionirano število vrtljajev brusilnika.
- Prepričajte se, da mere kolutov ustrezajo brusilniku.
- Pri shranjevanju in ravnanju z brusilnimi koluti je treba natančno upoštevati navodila izdelovalca. Pred uporabo kolut preverite; ne uporabljajte odlomljenih, počenih ali drugače poškodovanih izdelkov.
- Pazite, da uporabljate le brusilne kolote in ščetke, katerih natisnjeno število vrtljajev je vsaj tako veliko kot je navedeno na tipski tablici električnega orodja.
- Prepričajte se, da je brusilno orodje nameščeno po navodilih izdelovalca.
- Poskrbite za uporabo vmesne plasti, če je priložena brusilnemu sredstvu ali se njena uporaba zahteva.
- Pred uporabo poskrbite za pravilno namestitvev in pritrditev brusilnega sredstva. Orodje naj v prostem teku deluje 5 minut v varnem položaju. Takoj ga ustavite, če se pojavijo velika nihanja ali če ugotovite drugačne napake. Če se to pojavi, preverite napravo, da ugotovite vzrok.
- Električnega orodja nikoli ne uporabljajte brez priloženega zaščitnega pokrova.
- Ne uporabljajte ločenih reduciranih puš ali nastavkov, s katerimi bi prilagodili brusilne

kolote z večjimi luknjami.

- Poskrbite, da iskre, ki nastajajo med uporabo, ne povzročijo nevarnosti, da npr. ne padejo na osebe ali vnamejo vnetljivih snovi.
- Vedno uporabljajte zaščitna očala in zaščito za sluh; uporabljajte tudi drugo osebno zaščitno opremo, kot so rokavice, predpasniki in čelada, če je to potrebno.
- Obdelovanec se pri brušenju ogreje.

Pozor! Nevarnost opeklin!

Obdelovanec se mora ohladiti. Material lahko med brušenjem zažari, zato obdelovanec med daljšo obdelavo občasno ohladite.

- Ne uporabljajte hladilnih sredstev ali česa podobnega.

Posebni varnostni napotki

1. Pred zagonom brusilnika morate z brusilnimi telesi opraviti zvočni preskus (brezhibna brusilna telesa imajo ob rahlem trku s plastičnim kladivom jasen zvok). To velja tudi, če vpenjate nova brusilna telesa (transportne poškodbe). Stroj mora obvezno preskusno delovati brez obremenitve vsaj 5 minut. Ob tem morate zapustiti območje nevarnosti.
2. Uporabljati je dovoljeno le brusilna telesa, ki so opremljena z navedbami o izdelovalcu, vrsti vezave, dimenziji in dopustnemu številu vrtljajev.
3. Brusilna telesa shranjujte na suhem mestu, po možnosti pri enakomernih temperaturah.
4. Za vpetje brusilnega telesa je dovoljeno uporabljati samo dobavljene vpenjalne prirobnice.
5. Za vpenjanje brusilnih teles je dovoljeno uporabljati samo enako velike vpenjalne prirobnice enakih oblik. Vmesne plasti med vpenjalni prirobnico in brusilnim telesom morajo biti iz elastične snovi, npr. gume, mehkega kartona ipd.
6. Sprejemne luknje za brusilna telesa ni dovoljeno naknadno navrtati.
7. Opora obdelovanca in zgornje nastavljive zaščitne pokrove naj bodo vedno tako blizu brusilnega telesa, kot gre (razdalja maks. 2 mm).



SI

8. Brusilnega telesa ne smete uporabljati brez zaščitne naprave. Ob tem ne smete prekoračiti naslednjih razdalj:
 - opora obdelovanca/brusilni kolot: maks. 2 mm
 - zaščitni pokrov/brusilni kolot: maks. 2 mm
9. Pred uporabo dvojnega brusilnika morate namestiti zaščitno držalo, oporo obdelovanca in zaščito za vid.
10. Pri menjavi brusilnega koluta morate prej izvlačiti omrežno stikalo.
11. Največja obodna hitrost suhega brusilnega koluta znaša: 23, 17 m/s

$$m/s = (d \times 3,14 \times n) / (60 \times 1000)$$

d = premer brusilnega koluta v mm
n = število vrtljajev motorja na minuto

12. Največja dopustna temperatura ohišja motorja: 80 °C
13. Pred začetkom dela morate brusilni stroj privijati z delovno mizo ali čim podobnim s pomočjo 4 pritrdilnih lukenj v talni plošči.
14. Odbijač isker redno nastavljajte, da izravnate obrabo koluta, pri čemer mora biti razdalja med odbijačem isker in kolutom tako majhna, kot je mogoče, in v nobenem primeru večja kot 2 mm.
15. Takoj, ko več ni mogoče vzpostaviti največ 2 mm razdalje med odbijačem isker in oporo obdelovanca, morate brusilni kolot zamenjati.

Ta varnostna navodila dobro shranite.

3. Opis aparata in obseg dobave

3.1 Opis naprave (slika 1/3/6/8/11)

1. Stikalo za vklop/izklop
2. Zaščitno steklo
3. Odbijač isker
4. Zaščitni pokrov
5. Brusilni kolot
6. Zvezdasti vijak opore za obdelovanca
7. Opora za obdelovanca
8. Pritrdilne luknje
9. Oporna noga
10. Nastavni vijak odbijača isker
11. Brusilni trak
12. Vpenjalni vijak za zgornjo sredino valjčka
13. Napenjalo
14. Pritrdilni vijak za stranski pokrov
15. Nastavni vijak tračni tek

3.2 Obseg dobave

- Odprite embalažo in previdno vzemite napravo iz embalaže.
- Odstranite embalažni material in embalažne in transportne varovalne priprave (če obstajajo).
- Preverite, če je obseg dobave popoln.
- Preverite morebitne poškodbe naprave in delov pribora, do katerih bi lahko prišlo med transportom.
- Po možnosti shranite embalažo do poteka garancijskega roka.

Pozor!

Naprava in embalažni material nista igrača za otroke! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in malimi deli opreme! Obstaja nevarnost zadušitve in zaužitja takšnih delov materiala!

- Originalna navodila za uporabo



SI

4. Predpisana namenska uporaba

Brusilnik je kombinirana naprava za grobo in fino brušenje kovin, lesa vseh vrst in drugih materialov z uporabo ustreznih brusilnih kolutov oz. brusilnih trakov. Uporabljate lahko le brusilne trakove oz. brusilne kolote z značilnostmi, ki ustrezajo temu navodilu.

Ta stroj se lahko uporablja le v skladu z njegovo namembnostjo. Kljub smotni namenski uporabi pa se ne morejo popolnoma odstraniti določeni faktorji preostalega tveganja. Pogojeno s konstrukcijo in zgradbo stroja lahko nastopijo sledeči primeri:

- Dotik brusilnega kolota na nepokritem predelu.
- Izmet delov iz poškodovanih brusilnih kolutov.
- Izmet obdelovanca in delov obdelovanca.
- Poškodba sluha pri neuporabi glušnikov.
- Zdravju škodljive emisije prahu pri uporabi v zaprtih prostorih.
- Krožečih delov naprave zaradi funkcionalnosti ni mogoče pokriti. Zato ravnajte previdno in dobro držite obdelovanca, da vam ne zdrsne, saj bi se lahko vaše roke v tem primeru dotaknile brusilnega traku.

Ta stroj se lahko uporablja le v skladu z njegovo namembnostjo. Vsaka druga uporaba šteje kot nenamenska nedovoljena uporaba. Za kakršnekoli poškodbe ali škodo, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik/upravljalac in ne proizvajalec.

Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso bile konstruirane za namene uporabe v obrtništvu ali industriji. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če je bila naprava uporabljena v obrtništvu ali industriji ter v podobnih dejavnostih.

5. Tehnični podatki

Nazivna napetost: 230 V ~ 50 Hz
Sprejemna moč: 240 W S2 30 min
Število vrtljajev v prostem teku n_0 : 2950 min⁻¹
Ø brusilni kolut: 150 mm
Debelina brusilnega kolota: 20 mm
Ø luknja brusilnega kolota: 12,7 mm
Maks. obodna hitrost: 23,17 m/s
Hitrost traku: 900 m/min
Brusilni trak 50 x 686 mm
Teža 7,2 kg

Trajanje vklopa:

Trajanje vklopa S2 30 min (kratkočasno obratovanje) pove, da sme biti motor trajno obremenjen z nazivno močjo (240 W) samo za čas kot je navedeno na podatkovni tablici (30 min). V nasprotnem primeru bi se nedopustno pregrel. Po premoru se motor ponovno ohladi na svojo izhodiščno temperaturo.

Hrup in vibracije

Vrednosti hrupa in vibracij so bile ugotovljane v skladu z EN 61029.

Nivo zvočnega tlaka L_{pA} 89 dB (A)
Negotovost K_{pA} 3 dB
Nivo zvočne moči L_{WA} 102 dB (A)
Negotovost K_{WA} 3 dB

Uporabljajte zaščito za ušesa.

Hrup lahko povzroči izgubo sluha.

Skupne vrednosti vibracij (vektorska vsota treh smeri) ugotovljene v skladu z EN 61029.

Emisijska vrednost vibracij $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Negotovost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Opozorilo!

Navedena vrednost emisije tresljajev je bila izmerjena po normiranem postopku in se lahko spreminja in v izjemnih primerih prekorači navedeno vrednost glede na vrsto in način uporabe električnega orodja.

Navedena vrednost emisije tresljajev se lahko uporablja v primerjavo električnega orodja z enim drugim orodjem.

Navedena vrednost emisije tresljajev se lahko uporablja tudi za uvodno oceno škodovanja.

Omejite hrupnost in vibracije na minimum!

- Uporabljajte samo brezhibne naprave.
- Redno vzdržujte in čistite napravo.
- Vaš način dela prilagodite napravi.
- Ne preobremenjujte naprave.
- Po potrebi dajte napravo v preverjanje.
- Izključite napravo, ko je ne uporabljate.
- Uporabljajte rokavice.

Ostala tveganja

Tudi, če delate s tem električnim orodjem po predpisih, zmeraj obstaja nekaj ostalih tveganj. Nastopijo lahko sledeče nevarnosti v zvezi s konstrukcijo in izvedbo tega električnega orodja:

1. Poškodbe pljuč, če ne uporabljate primerne protiprašne zaščitne maske.
2. Poškodbe sluha, če ne uporabljate primerne zaščite za ušesa.
3. Zdravstvene težave, ki so posledica tresljajev rok, če dlje časa uporabljate napravo ali, če je ne uporabljate in vzdržujete pravilno.

6. Pred uporabo

Pred priklopom se prepričajte, če se podatki na tipski podatkovni tablici skladajo s podatki o električnem omrežju.

Zmeraj izvlecite električni priključni vtičnik preden začnete izvajati nastavitve na skobljču.

- Stroj morate postaviti na stabilno podlago, tj. privijačiti na delovno mizo, serijski podstavek ali podobni podstavek.
- Pred prvim zagonom morajo biti vsi pokrovi in varnostne priprave pravilno montirane.
- Brusilni kolut mora prosto tekati.

6.1 Montaža odbijača isker (slika 1/3/4/5)

- Odbijač isker (3) speljite pod zaščitni pokrov (4). Odbijač isker (3) privijačite z nastavnim vijakom (10) na zaščitni pokrov (4).
- Uporabite vijak (10) z vzmetnim obročem (a), podložko (b) in matico (c), ki so pritrjeni na odbijaču isker (3). Za montažo potrebujete izvijač in ustrezni obročast ključ, s katerim ga držite nasproti (slika 3).
- Odbijač isker (3) z nastavnim vijakom (10) nastavite tako, da je razdalja med kolutom za suho brušenje (5) in odbijačem isker (3) tako majhna, kot je mogoče, a nikakor ne večja od 2 mm.
- Odbijač isker (3) redno nastavlajte, da je obraba koluta enakomerna.

6.2 Montaža opore obdelovanca (slika 1/6/6a/pol. 7)

- Privijačite oporo obdelovanca (7) z zvezdastimi vijaki (6) na brusilnik.
- Vijak (a) potisnite skozi luknjo, kjer nameravate pritrditi oporo obdelovanca (7). Najprej namestite oporo obdelovanca (7), nato podložko (b) in zobato kolo (c). Nazadnje položite zvezdasti vijak (6) in ga pritegnite.



6.3 Nastavitev opore obdelovanca (slika 7/pol. 7)

- Oporo obdelovanca (7) z zvezdastim vijakom (6) nastavite tako, da je razdalja med kolutom za suho brušenje (5) in oporo obdelovanca (7) tako majhna, kot je mogoče, a nikakor ne večja od 2 mm.
- Oporo obdelovanca (7) redno nastavljate, da je obraba koluta za suho brušenje (5) enakomerna.

6.4 Menjava brusilnega koluta (slika 1/8/9/10)

Odstranite 3 vijake (14) stranskega zaščitnega dela (B) brusilnega koluta in ga snemite (slika 8). Nato odstranite vijake (14) stranskega zaščitnega dela (F) brusilnega traku in ga snemite (slika 1). Zrahljajte matico (slika 9/D) (**pozor, brusilni kolot je privijačen z levim navojem**), tako da matico (slika 9a/E) nasproti ležečega tekalnega kolesa brusilnega traku držite nasproti. Nato snemite prirobnico (C). Sedaj lahko zamenjate brusilni kolot (5). Montaža poteka s pomočjo krpe. Prirobnico (C) nastavite na gred in ročno pritegnite matico (D) (slika 10). Da matico (D) pritegnete, držite brusilni kolot (5) s krpo in matico (D) pritegnite (slika 10).

6.5 Menjava brusilnega traku (slika 1/11)

- Odpustite pet vijakov (14) in snemite stranski zaščitni pokrov (F). Odpustite vpenjalni vijak za zgornjo sredino valjčka (12) za nekaj obratov.
- Pritisnite napenjalno ročico (13) navzdol in povlecite brusilni trak s tekalnih koles.
- Središčno položite nov brusilni trak (11) na spodnje in zgornje tekalno kolo in izpusite napenjalno ročico (13).
- Pritegnite vpenjalni vijak (12) in montirajte stranski pokrov.
- S stranskim nastavnim vijakom tračnega teka (15) lahko nastavite tračni tek tako, da zrahljate matico nastavnega vijaka tračnega teka (15) in z izvijačem nastavite natančnost tračnega teka. Najbolj je, da ročno obrnete brusilni trak, da natančno nastavite tračni tek. Ko nastavite tračni tek, ponovno pritegnite

matico z obročastim ključem.

7. Uporaba

7.1 Stikalo za vklop/izklop (1)

Postavite stikalo za vklop/izklop (1) v položaj za vklop 1.

Za izklop postavite stikalo za vklop/izklop (1) v položaj 0.

Po vklopu počakajte, da doseže naprava svoje največje število vrtljajev. Šele potem začnite z brušenjem.

7.2 Brušenje

- Obdelovanca položite na oporo obdelovanca (7) in ga počasi v zelenem kotu približajte brusilnemu kolutu (5), da se ga dotakne.
- Obdelovanec rahlo premikajte sem in tja, da dosežete optimalni rezultat brušenja. Brusilni kolot (5) se tako tudi enakomerno obrabi. Pustite, da se obdelovanec vmes ohladi.

7.3 Tračno brušenje

- Obdelovanca med brušenjem vedno dobro držite.
- Ne pritiskajte preveč.
- Obdelovanec med brušenjem na brusilnem traku premikajte, da preprečite enostransko obrabo brusilnega papirja!
- Pomembno! Kose lesa vedno brusite v smeri lesnega vzorca, da se ne cepi.

Pozor!

Če pri delu kolot ali brusilni trak blokirata, odstranite obdelovanca in počakajte, da naprava ponovno doseže največje število vrtljajev.

8. Zamenjava električnega priključnega kabla

Če se električni priključni kabel te naprave poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobno strokovno usposobljena oseba, da bi preprečili ogrožanje varnosti.

9. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov

Pred izvajanjem vsakega čistilnega dela izvlecite električni priključni kabel.

9.1 Čiščenje

- Zaščitno opremo, zračne reže in ohišje motorja vzdržujte kar se le da v stanju brez prisotnosti prahu in umazanije. Napravo obrišite s suho krpo ali s komprimiranim zrakom pod nizkim pritiskom.
- Priporočamo, da napravo očistite neposredno po vsakem končanem delu.
- Redno čistite napravo z vlažno krpo in nekaj milnice. Ne uporabljajte nobenih čistilnih ali razredčilnih sredstev; le-ta lahko poškodujejo plastične dele naprave. Pazite na to, da ne pride voda v notranjost naprave.

9.2 Vzdrževanje

V notranjosti naprave ni nobenih delov, ki bi jih bilo potrebno vzdrževati.

9.3 Naročanje nadomestnih delov:

Pri naročanju nadomestnih delov je potrebno navesti naslednje navedbe:

- Tip naprave
- Art. številko naprave
- Ident- številko naprave

Aktualne cene in informacije najdete na spletni strani www.isc-gmbh.info

10. Skladiščenje

Napravo in pribor za napravo skladiščite na temnem, suhem in pred mrazom zaščitenem in za otroke nedostopnem mestu. Optimalna skladiščna temperatura je med 5 in 30 °C. Električno orodje shranjujte v originalni embalaži.

11. Odstranjevanje in ponovna uporaba

Naprava se nahaja v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surovina in s tem ponovno uporabna ali pa jo je možno reciklirati. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov kot npr. kovine in plastika. Pokvarjene sestavne dele odstranite med posebne odpadke. V ta namen povprašajte v tehnični trgovini ali na občinski upravi!



Samo za dežele EU

Električnega orodja ne mečite med gospodinjne odpadke!

V skladu z evropsko smernico 2002/96/EG o starih električnih in elektronskih napravah in v skladu z izvajanjem nacionalne zakonodaje morate ločeno zbirati izrabljena električna orodja in jih predati v okoljsko varno ponovno predelavo.

Reciklažna alternativa za poziv za vračanje: Lastnik električne naprave je alternativno zavezan, da namesto vračanja sodeluje pri pri strokovno ustreznem recikliranju v primeru predaje lastnine. Staro napravo se lahko v ta namen tudi prepusti na odvzemnem mestu, ki izvaja odstranjevanje v smislu nacionalne zakonodaje o odstranjevanju takšnih odpadkov. To se ne nanaša na starim napravam priložene dele pribora in opreme brez električnih komponent.

12. Izjava o skladnosti

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar		CE	
Konformitätserklärung			
D	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel	PL	deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
GB	explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product	BG	декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
F	déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article	LV	paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
I	dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo	LT	apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
NL	verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product	RO	declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
E	declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo	GR	δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
P	declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo	HR	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
DK	attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel	HR	Izjava o skladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.
S	förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln	BIH	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
FIN	vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset	RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
EE	tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele	RUS	следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
CZ	vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek	UKR	проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
SLO	potvrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek	MK	ja изјавува следната сообразност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли
SK	vydává nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok	TR	Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
H	a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki	N	erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
		IS	Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru
Standbandschleifer PSDS 240 A1 (Parkside)			
<input type="checkbox"/> 87/404/EC_2009/105/EC	<input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC		
<input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC	<input type="checkbox"/> Annex IV	Notified Body:	
<input type="checkbox"/> 2006/95/EC		Notified Body No.:	
<input type="checkbox"/> 2006/28/EC		Reg. No.:	
<input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC	<input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC		
<input type="checkbox"/> 2004/22/EC	<input type="checkbox"/> Annex V		
<input type="checkbox"/> 1999/5/EC	<input type="checkbox"/> Annex VI	Noise measured: L _{WA} = dB (A); guaranteed L _{WA} = dB (A)	
<input type="checkbox"/> 97/23/EC		P = KW; L/Ø = cm	
<input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC	<input type="checkbox"/> 2004/26/EC	Notified Body:	
<input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC		Emission No.:	
<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EC			
Standard references: EN 61029-1; EN 61029-2-4; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3			
Landau/Isar, den 28.01.2013	 Weichselgartner/General-Manager	 Wentao/Product-Management	
First CE: 13		Archive-File/Record: NAPR006586	
Art.-No.: 44.661.44	I.-No.: 11013	Documents registrar: Daniel Protschka	
Subject to change without notice		Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar	

13. Garancijska listina

Spoštovana stranka!

Naši proizvodi podležejo strogi kontroli kakovosti. Če ta naprava kljub temu ne bi delovala brezhibno, to zelo obžalujemo in Vas prosimo, da se obrnete na našo servisno službo na naslov, ki je naveden spodaj na tem garancijskem listu. Z veseljem smo Vam na voljo tudi telefonsko na navedeno servisno klicno številko. Za uveljavljanje garancijskih zahtevkov velja sledeče:

1. Le-ti garancijski pogoji urejajo dodatne garancijske storitve. Vaši zakonski garancijski zahtevki ostanejo s to garancijo nespremenjeni. Naše garancijske storitve so za Vas brezplačne.
2. Garancijske storitve obsegajo izključno samo pomanjkljivosti zaradi napak v materialih in izdelavi in so omejene na odpravo takšnih pomanjkljivosti oziroma na zamenjavo naprave. Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso konstruirane za uporabo v obrtništvu ali industriji. Garancijska pogodba zato ne pride v poštev, če se naprava uporablja v obrtništvu ali v industrijskih obratih ali v podobnih dejavnostih. Poleg tega ne obsega naša garancija nadomestil za transportne poškodbe, škodo zaradi neupoštevanja navodil za montažo ali zaradi nestrokovne inštalacije, neupoštevanja navodil za uporabo (kot n. pr. priklop na napačno omrežno napetost ali vrsto toka), pretirana ali nepravilna uporaba (kot n. pr. preobremenitev naprave ali uporaba nedovoljenih orodij ali pribora), neupoštevanje predpisov za vzdrževanje in varnostnih predpisov, vstop tujih predmetov v napravo (kot n. pr. pesek, kamenje ali prah), uporaba sile ali tuji vplivi (kot n. pr. poškodbe zaradi padca naprave) ter običajna obraba naprave zaradi uporabe. To velja še posebej za akumulatorje, za katere vendarle dajemo garancijski rok 12 mesecev. Veljavnost garancijskih zahtevkov ugasne, če so bili na npravi že izvajani posegi.
3. Garancijska doba znaša 3 leti in začne teči z dnevom nakupa naprave. Garancijske zahtevke morate uveljavljati pred potekom garancijske dobe v svih tednih potem ko ste ugotovili napako. Uveljavljanje garancijskih zahtevkov po poteku garancijske dobe je izključeno. Popravilo ali zamenjava naprave ne privede do podaljšanja garancijske dobe, niti se ne postavi nova garancijska doba zaradi takšnih storitev ali zaradi eventualno vgrajenih nadomestnih delov. To velja tudi za servisne storitve na licu mesta.
4. Za uveljavljanje Vašega garancijskega zahtevka nam pošljite pokvarjeno napravo brez poštnine na spodaj navedeni naslov. Priložite original računa ob nakupu ali drugo potrdilo kot dokazilo o nakupu z datumom nakupa. Zato prosimo, da dobro shranite račun kot dokazilo o nakupu! Prosimo, da nam po možnosti natančno opišete vzroke reklamacije. Če napaka izpolnjuje naše garancijske pogoje, boste nemudoma dobili nazaj popravljeno ali novo napravo.

Seveda bomo proti plačilu stroškov odpravili tudi napake na napravi, katere ne spadajo v obseg garancije ali jih garancija več ne zajema. V takšnem primeru prosimo, da pošljete napravo na naslov naše servisne službe.

GMA-Elektromehanika d.o.o

Cesta Andreja Bitenca 115

SI 1000 Ljubljana

T: +386 158 38 304, F: +386 151 83 803

IAN 90851



CZ

Obsah

1. Úvod	46
2. Bezpečnostní pokyny.....	46
3. Popis přístroje a rozsah dodávky	49
4. Použití podle účelu určení	50
5. Technická data	50
6. Před uvedením do provozu	51
7. Obsluha	52
8. Výměna síťového napájecího vedení	53
9. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů.....	53
10. Skladování.....	53
11. Likvidace a recyklace	53
12. Prohlášení o shodě.....	54
13. Záruční list	55

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtažcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy iSC GmbH.

Technické změny vyhrazeny



CZ



Varování - Ke snížení rizika zranění si přečíst návod k obsluze



Noste ochranu sluchu. Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.



Noste ochrannou masku proti prachu. Při zpracování dřeva a jiných materiálů může vznikat zdraví škodlivý prach. Materiál obsahující azbest nesmí být opracováván!



Noste ochranné brýle. Jiskry vznikající při práci nebo odštěpky dřeva, třísky a prachy vystupující z přístroje mohou způsobit ztrátu viditelnosti.

1. Úvod

Srdečně Vám blahopřejeme ke koupi Vašeho nového přístroje.

Rozhodli jste se tak pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace pro bezpečnost, používání a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte přístroj pouze podle popisu a v uvedených oblastech použití. Při odevzdání výrobku předajte všechny podklady třetím osobám.

2. Bezpečnostní pokyny

⚠ Varování!

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Zanedbání při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/ nebo těžká zranění. **Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.**

Bezpečnostní pokyny

Pozor! Při použití elektrického nářadí je třeba na ochranu proti úderu elektrickým proudem, nebezpečí úrazu a požáru dbát následujících bezpečnostních opatření.

Přečtěte si a dodržujte tyto pokyny před používáním přístroje a bezpečnostní pokyny si dobře uložte.

- 1. Udržujte pracoviště v pořádku**
 - Nepořádek na pracovišti představuje nebezpečí úrazu.
- 2. Berte na vědomí vlivy prostředí**
 - Nevystavujte elektrické nářadí dešti. Nepoužívejte elektrické nářadí ve vlhkém nebo mokřím prostředí. Postarejte se o dobré osvětlení. Nepoužívejte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů.

3. Chraňte se před úderem elektrickým proudem

- Vyhněte se tělesnému kontaktu s uzemněnými částmi, např. rourami, topnými tělesy, sporáky, ledničkami.

4. Nepouštějte do blízkosti dětí!

- Nenechte jiné osoby dotýkat se nářadí a kabelu, nepouštějte je ke svému pracovišti.

5. Nářadí uschovávejte bezpečně

- Nepoužívané nářadí by mělo být uloženo v suché, uzavřené místnosti a nedosažitelně pro děti.

6. Nářadí nepřetěžujte

- Lépe a bezpečněji se pracuje v udaném rozsahu výkonu.

7. Používejte správné nářadí

- Na těžké práce nepoužívejte moc slabé nářadí nebo adaptéry.

Nepoužívejte nářadí na účely a práce, pro které nejsou určeny; např. nepoužívejte ruční okružní pilu ke kácení stromů nebo ořezávání větví.

8. Noste vhodné pracovní oblečení

- Nenechte široké oblečení a šperky. Mohly by být zachyceny pohyblivými částmi. Při práci na volném prostranství jsou vhodné gumové rukavice a pevná neklouzající obuv. V případě dlouhých vlasů noste vlasovou síťku.

9. Používejte ochranné brýle

- Při prашných pracích používejte ochrannou dýchací masku.

10. Nepoužívejte kabel pro jiné účely

- Nenechte nářadí za kabel a nepoužívejte ho na vytažení zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před horkem, olejem a ostrými hranami.

11. Zabezpečte obrobek

- K upevnění obrobku použijte upínací zařízení nebo svěrák. Je tím držen bezpečněji než Vaší rukou a umožní se tím obsluha stroje oběma rukama.

12. Nezaupívejte na pracovišti nevhodnou polohu

- Vyhněte se abnormálnímu držení těla. Zajistěte bezpečný postoj a udržujte v každém okamžiku rovnováhu.

**13. Nářadí pečlivě ošetřujte**

- Udržujte nářadí ostré a čisté, abyste mohli dobře a bezpečně pracovat. Dbejte předpisů na údržbu a pokynů na výměnu nářadí. Pravidelně kontrolujte zástrčku a kabel a v případě poškození je nechte obnovit uznaným odborníkem. Pravidelně kontrolujte prodlužovací kabel a poškozený nahraďte. Držáky udržujte suché a prosté oleje a tuku.

14. Vytáhněte síťovou zástrčku

- Při nepoužívání, před údržbou a při výměně nářadí, jako např. listu pily, vrtáku a obráběcího nářadí všeho druhu.

15. Nenechte zastrčené žádné klíče pro nářadí

- Před zapnutím přezkontrolujte, zda jsou klíče a seřizovací nářadí odstraněny.

16. Vyhýbejte se nechtěnému náběhu

- Nářadí připojené na elektrickou síť nenoste s prstem na vypínači. Přesvědčte se, že je při připojení na elektrickou síť vypínač vypnut.

17. Prodlužovací kabel na volném prostranství

- Na volném prostranství používejte pouze pro to schválené a tomu odpovídající označené prodlužovací kabely.

18. Buďte stále pozorní

- Pozorujte svoji práci. Pracujte rozumně. Nepoužívejte nářadí, když jste nekoncentrovaní.

19. Zkontrolujte svůj přístroj na poškození

- Před dalším použitím nářadí pečlivě přezkontrolovat bezvadnou funkci a příslušnou funkci ochranných zařízení nebo lehce poškozených částí. Přezkontrolujte, zda je v pořádku funkce pohyblivých částí, jestli neuvázly nebo jestli nejsou poškozeny. Všechny části musí být správně namontovány a poskytovat všechny podmínky přístroje. Poškozená bezpečnostní zařízení a části by měly být opraveny nebo vyměněny dílnou zákaznického servisu, pokud není v návodech k použití nic jiného uvedeno. Poškozené vypínače musí být nahrazeny v dílně zákaznického servisu. Nepoužívejte nářadí, u kterého nelze vypínač za- a vypnout.

20. Pozor!

- Pro Vaší vlastní bezpečnost používejte jen příslušenství a přídavné přístroje, které jsou udány v návodu k použití nebo výrobcem nářadí doporučeny nebo udány. Použití jiných, než v návodu k použití nebo v katalogu doporučených nástrojů nebo příslušenství, může pro Vás znamenat osobní nebezpečí úrazu.

21. Opravy jen od odborného elektrikáře

- Toto elektrické nářadí odpovídá příslušným bezpečnostním ustanovením. Opravy smí provádět pouze odborný elektrikář, v jiném případě může vzniknout pro provozovatele nebezpečí úrazu.

22. Napojte zařízení na odsávání prachu

- Pokud jsou k dispozici zařízení na připojení zařízení k odsávání prachu, přesvědčte se, zda jsou tato připojena a používána.

Všeobecné bezpečnostní pokyny a ochrana proti úrazu

Bezpečná práce bez úrazu s nářadím je zaručena pouze tehdy, pokud si kompletně přečtete bezpečnostní pokyny a návod k obsluze a dodržíte pokyny v nich uvedené.

- Před každým použitím zkontrolujte přístroj, napájecí vedení a zástrčku. Pracujte pouze s bezvadným a nepoškozeným přístrojem. Poškozené části musí být ihned vyměněny odborným elektrikářem.
- Před všemi pracemi na stroji, před každou výměnou nářadí a při nepoužívání vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Aby se zabránilo poškození síťového kabelu, vést kabel vždy vzadu za přístrojem.
- Nářadí skladujte bezpečně a mimo dosah dětí.

Materiály obsahující azbest nesmí být opracovávány.

Dodržet příslušný bezpečnostní předpis (VBG 119) oborové profesní organizace.

- Používat pouze originální náhradní díly.
- Opravy smí provádět pouze odborný elektrikář.
- Vývoj hluku na pracovišti může přesahovat 85 dB (A). V tomto případě jsou pro obsluhující osobu nutná ochranná opatření proti hluku a na ochranu sluchu. Hluk tohoto elektrického přístroje je měřen podle IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 část 21, NFS 31-031 (84/537/EHS).
- Dbejte na bezpečný postoj. Vyhněte se abnormálním držení těla.
- Nevystavujte Vaše elektrické nářadí dešti. Nepoužívejte elektrické nářadí v mokřem nebo vlhkém prostředí a v blízkosti hořlavých kapalin.
- Chraňte síťový kabel před poškozením olejem, rozpouštědly a ostrými hranami.
- Udržujte Vaši pracovní oblast v pořádku.
- Při připojování na síť se přesvědčte, že je vypínač vypnut.
- Noste vhodné pracovní oblečení. Nenoste široké oblečení a šperky. V případě dlouhých vlasů noste vlasovou síťku.
- Pro svoji vlastní bezpečnost používejte pouze příslušenství a přídavné přístroje od výrobce nářadí
- Při broušení, kartáčování a dělení noste vždy ochranné brýle, bezpečnostní rukavice a ochranu sluchu.
- Zkontrolujte, zda je počet otáček uvedený na kotouči stejný nebo větší než dimenzovaný počet otáček brusky.
- Ujistěte se, že se rozměry kotouče hodí k brusce.
- Brusné kotouče musí být podle pokynů výrobce pečlivě uloženy a musí s nimi být také tak zacházeno. Před použitím zkontrolujte kotouč; nepoužívat nalomené, prasklé nebo jinak poškozené výrobky.
- Dbejte na to, aby byly používány pouze brusné kotouče a kartáče, jejichž uvedený počet otáček je minimálně tak vysoký, jak je uvedeno na typovém štítku elektrického přístroje.

- Ujistěte se, že je brusné nářadí upevněno podle pokynů výrobce.
- Postarejte se o to, aby byly použity mezivrstvy, pokud jsou s brusným prostředkem poskytnuty k dispozici a požadovány.
- Postarejte se o to, aby byl brusný prostředek před použitím správně namontován a upevněn. Nechte nářadí běžet v bezpečné poloze 5 minut naprázdno. Ihned zastavit, pokud se vyskytnou značné vibrace nebo budou zjištěny jiné nedostatky. Pokud nastane tento stav, zkontrolujte stroj, abyste zjistili příčinu.
- Elektrický přístroj nikdy neprovazovat bez dodaného ochranného krytu.
- Nepoužívejte oddělené redukční pouzdro nebo adaptér k přizpůsobení brusných kotoučů s velkým otvorem.
- Postarejte se o to, aby jiskry vzniklé při používání nevyvolaly žádné nebezpečí, např. nezasáhly osoby nebo nezapálily hořlavé látky.
- Používejte vždy ochranné brýle a ochranu sluchu; pokud je to nutné, použijte také jiné osobní ochranné vybavení jako jsou rukavice, zástěra a přilba.
- Obrobek se při broušení zahřeje.

Pozor! Nebezpečí popálení!

Nechte obrobek ochladit. Materiál se může během broušení vyhřát, proto obrobek při delším opracování občas ochlaďte.

- Nepoužívejte žádné chladicí prostředky nebo podobně.

Zvláštní bezpečnostní pokyny

1. Před uvedením brusky do provozu je třeba brusná tělesa podrobit zvukové zkoušce (bezvadná brusná tělesa mají při lehkém uhození - plastovým kladívkem - jasný zvuk). To platí také, pokud jsou upnuta nová brusná tělesa (škody při přepravě). Stroj musí být bezpodmínečně podroben zkušebnímu chodu bez zatížení minimálně po dobu 5 minut. Přitom je třeba oblast nebezpečí opustit.
2. Smí být používána pouze brusná tělesa, která mají údaje o výrobcí, druhu pojiva, rozměrech a přípustném počtu otáček.



3. Brusná tělesa musí být uložena na suchém místě pokud možno při stálé teplotě.
4. Na upnutí brusných těles smí být používány pouze dodané upínací příruby.
5. Na upnutí brusných těles smí být používány pouze upínací příruby stejné velikosti a tvaru. Mezivrstvy mezi upínací přírubou a brusným tělesem musí být z elastických materiálů, např. pryže, měkké lepenky atd.
6. Otvor pro upínání brusných těles nesmí být dodatečně vyvrtán.
7. Opěrné plochy pro obrobky a horní nastavitelné ochranné kryty je třeba nastavit tak těsně k brusnému tělesu, jak jen to je možné (vzdálenost max. 2 mm).
8. Brusná tělesa nesmí být provozována bez ochranných zařízení. Přitom nesmí být překročeny následující vzdálenosti:
 - Opěrná plocha pro obrobky/brusný kotouč: max. 2 mm
 - Ochranný kryt/brusný kotouč: max. 2 mm
9. Před použitím dvojité brusky musí být namontována ochranná úchytka, opěrná plocha pro obrobky a ochrana zraku.
10. Při výměně brusného kotouče je třeba nejdříve vytáhnout sířovou zástrčku.
11. Max. obvodová rychlost brusného kotouče pro broušení zasucha činí: 23, 17 m/s

$$m/s = (d \times 3,14 \times n) / (60 \times 1000)$$

d = průměr brusného kotouče v mm

n = počet otáček motoru za minutu

12. Max. přípustná teplota krytu motoru: 80 °C
13. Před začátkem práce je třeba brusku pevně přišroubovat pomocí 4 upevňovacích otvorů ve spodní desce k pracovnímu stolu atd.
14. Nastavení protijiskrové ochrany je třeba provádět pravidelně, tak aby bylo vyrovnáváno opotřebení kotouče, přičemž je třeba dodržovat mezi protijiskrovou ochranou a kotoučem tak malou vzdálenost, jak jen to je možné a v žádném případě ne větší než 2 mm.

15. Jakmile nemůže být protijiskrová ochrana a opěrná plocha pro obrobky nastavena k brusnému kotouči na max. 2 mm, musí být brusný kotouč vyměněn.

Bezpečnostní pokyny si dobře uložte.

3. Popis přístroje a rozsah dodávky

3.1 Popis přístroje (obr. 1/3/6/8/11)

1. Za-/vypínač
2. Ochranné sklo
3. Protijiskrová ochrana
4. Ochranný kryt
5. Brusný kotouč
6. Hvězdicový šroub opěrné plochy pro obrobky
7. Opěrná plocha pro obrobky
8. Upevňovací otvory
9. Noha
10. Seřizovací šroub protijiskrové ochrany
11. Brusný pás
12. Upínací šroub pro horní kladku pásu
13. Upínací páčka
14. Upevňovací šroub pro boční kryt
15. Seřizovací šroub chodu pásu

3.2 Rozsah dodávky

- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Přejkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

Pozor!

Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

- Originální návod k obsluze

4. Použití podle účelu určení

Bruska je kombinovaný přístroj na hrubé a jemné broušení kovů, dřeva všeho druhu a jiných materiálů za použití příslušného brusného kotouče resp. pásu. Používat se smí pouze pro stroj vhodné brusné pásy, resp. kotouče, které odpovídají parametrům uvedeným v tomto návodu.

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení! I přes použití podle účelu určení nelze zcela vyloučit určité zbývající rizikové faktory. Podmíněna konstrukcí a uspořádáním stroje se mohou vyskytnout následující rizika:

- Dotknutí se brusného kotouče v nezakryté části.
- Vylétnutí částí z poškozených brusných kotoučů.
- Vylétnutí obrobků a jejich částí.
- Poškození sluchu při nepoužívání potřebné ochrany sluchu.
- Zdraví škodlivé emise dřevěného prachu při používání v uzavřených místnostech.
- Rotující části přístroje nemohou být z funkčních důvodů zakryty. Postupujte proto s rozvahou a pevně držte obrobek, abyste zabránili jeho sklouznutí, čímž by se Vaše ruce mohly dotknout brusného pásu.

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme proto žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

5. Technická data

Jmenovité napětí: 230 V ~ 50 Hz
 Příkon: 240 W S2 30 min
 Otáčky naprázdno n_0 : 2950 min⁻¹
 Ø brusný kotouč: 150 mm
 Tloušťka brusného kotouče: 20 mm
 Ø otvoru brusného kotouče: 12,7 mm
 Max. obvodová rychlost: 23,17 m/s
 Rychlost pásu: 900 m/min
 Brusný pás 50 x 686 mm
 Hmotnost 7,2 kg

Doba zapnutí:

Doba zapnutí S2 30 min (krátkodobý chod) znamená, že motor se jmenovitým výkonem (240 W) smí být trvale zatěžován pouze po dobu uvedenou na datovém štítku (30 min). Jinak by se nepřípustně zahřál. Během přestávky se motor opět ochladí na svoji výchozí teplotu.

Hluk a vibrace

Hluk a vibrace změřeny podle normy EN 61029.

Hladina akustického tlaku L_{pA} 89 dB(A)
 Nejistota K_{pA} 3 dB
 Hladina akustického výkonu L_{WA} 102 dB(A)
 Nejistota K_{WA} 3 dB

Noste ochranu sluchu.

Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.

Hodnoty celkových vibrací (vektorový součet tří směrů) změřeny podle normy EN 61029.

Emisní hodnota vibrací $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
 Nejistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Varování!

Uvedená emisní hodnota vibrací byla změřena podle normované zkušební metody a může se měnit v závislosti na druhu a způsobu použití elektrického přístroje, a ve výjimečných případech se může nacházet nad uvedenou hodnotou.

Uvedená emisní hodnota vibrací může být použita ke srovnání jednoho elektrického přístroje s jinými přístroji.

Uvedená emisní hodnota vibrací může být také použita k úvodnímu posouzení negativních vlivů.

Omezte tvorbu hluku a vibrace na minimum!

- Používejte pouze přístroje v bezvadném stavu.
- Pravidelně provádějte údržbu a čištění přístroje.
- Přizpůsobte Váš způsob práce přístroji.
- Nepřetěžujte přístroj.
- V případě potřeby nechte přístroj zkontrolovat.
- Přístroj vypněte, pokud ho nepoužíváte.
- Noste rukavice.

Zbývající rizika

I přesto, že obsluhujete elektrický přístroj podle předpisů, existují vždy zbývající rizika. V souvislosti s konstrukcí a provedením elektrického přístroje se mohou vyskytnout následující nebezpečí:

1. Poškození plic, pokud se nenosí žádná vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškození sluchu, pokud se nenosí žádná vhodná ochrana sluchu.
3. Poškození zdraví, které je následkem vibrací na ruce a paže, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není řádně veden a udržován.

6. Před uvedením do provozu

Před zapnutím se přesvědčte, zda údaje na typovém štítku souhlasí s údaji sítě.

Než začnete na přístroji provádět nastavení, vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

- Stroj musí být stabilně postaven, tzn. přišroubován na pracovním stole apod.
- Před uvedením do provozu musí být všechny kryty a bezpečnostní zařízení správně namontovány.
- Brusné kotouče musí být volně otočné.

6.1 Montáž protijiskrové ochrany (obr. 1/3/4/5)

- Zavedte protijiskrovou ochranu (3) pod ochranný kryt (4). Přišroubujte protijiskrovou ochranu (3) pomocí seřizovacího šroubu (10) na ochranný kryt (4).
- Použijte na to šroub (10) s pružným kroužkem (a), podložkou (b) a maticí (c), které jsou upevněny na protijiskrové ochraně (3). K montáži potřebujete šroubovák a příslušný klíč s očkem, pomocí kterého budete přidržovat (obr. 3).
- Pomocí seřizovacího šroubu (10) nastavte protijiskrovou ochranu (3) tak, aby byla vzdálenost mezi brusným kotoučem pro broušení zasucha (5) a protijiskrovou ochranou (3) tak malá, jak jen to je možné a v žádném případě ne větší, než 2 mm.
- Protijiskrovou ochranu (3) pravidelně seřizujte, aby bylo vyrovnáváno opotřebením kotouče.

6.2 Montáž opěrných ploch pro obrobky (obr. 1/6/6a/pol. 7)

- Přišroubujte opěrné plochy pro obrobky (7) pomocí hvězdicových šroubů (6) na brusku.
- Prostrčte přitom šroub (a) otvorem, kde má být upevněna opěrná plocha pro obrobky (7). Nejdříve nasadte opěrnou plochu pro obrobky (7), pak podložku (b) a ozubenou podložku (c). Nakonec se nasadí hvězdicový šroub (6) a utáhne se.

6.3 Nastavení opěrných ploch pro obrobky (obr. 7/pol. 7)

- Pomocí hvězdicových šroubů (6) nastavte opěrné plochy pro obrobky (7) tak, aby byla vzdálenost mezi brusným kotoučem pro broušení zasucha (5) a opěrnou plochou pro obrobky (7) tak malá, jak jen to je možné a v žádném případě ne větší než 2 mm.
- Opěrné plochy pro obrobky (7) pravidelně seřizujte, aby bylo vyrovnáváno opotřebením brusného kotouče pro broušení zasucha (5).

6.4 Výměna brusného kotouče (obr. 1/8/9/10)

Odstraňte 3 šrouby (14) bočního dílu ochranného krytu (B) brusného kotouče a kotouč odeberte (obr. 8). Odstraňte pak šrouby (14) bočního dílu ochranného krytu (F) brusného pásu a pás odeberte (obr. 1). Povolte matici (obr. 9/D) tak **(pozor: brusný kotouč je přišroubován pomocí levého zavítu)**, že přidržíte matici (obr. 9a/E) protilehlé vodící kladky. Poté sejměte přírubu (C). Nyní můžete brusný kotouč (5) vyměnit. Montáž se provádí pomocí hadříku. Nasadíte přírubu (C) na hřídel a rukou utáhněte matici (D) (obr. 10). Na utažení matice (D) pevně držte brusný kotouč (5) pomocí hadříku a utáhněte matici (D) (obr. 10).

6.5 Výměna brusného pásu (obr. 1/11)

- Uvolněte pět šroubů (14) a odeberte boční ochranný kryt (F). Povolte upínací šroub pro horní kladku pásu (12) o několik otočení.
- Zmáčkněte upínací páčku (13) směrem dolů a stáhněte brusný pás z vodících kladek.
- Vložte nový brusný pás (11) centricky na dolní a horní vodící kladku a pusťte upínací páčku (13).
- Nyní utáhněte upínací šroub (12) a namontujte boční kryt.
- Pomocí bočního seřizovacího šroubu chodu pásu (15) můžete nastavit chod pásu tak, že povolíte matici seřizovacího šroubu chodu pásu (15) a pomocí šroubováku nastavíte přesnost chodu pásu. Otáčejte brusný pás nejlépe rukou, aby mohl být přesně nastaven chod pásu. Když dokončíte nastavení chodu pásu, opět pevně utáhněte matici pomocí

klíče s očkem.

7. Obsluha

7.1 Za-/vypínač (1)

Na zapnutí nastavte za-/vypínač (1) do polohy 1.

Na vypnutí nastavte za-/vypínač (1) do polohy 0.

Po zapnutí vyčkejte, až přístroj dosáhne svých maximálních otáček. Teprve potom začněte s broušením.

7.2 Broušení

- Položte obrobek na opěrnou plochu pro obrobky (7) a vedte ho pomalu v požadovaném úhlu směrem k brusnému kotouči (5), až se ho dotkne.
- Pohybuje obrobkem lehce tam a zpět, aby jste získali optimální výsledek. Brusný kotouč (5) je tak kromě toho rovnoměrně opotřebováván. Nechte obrobek v mezičase ochladit.

7.3 Broušení brusným pásem

- Během broušení obrobek vždy dostatečně pevně držte.
- Nevytvíjejte velký tlak.
- Obrobkem by se mělo při broušení na brusném pásu pohybovat sem a tam, aby se zabránilo jednostrannému opotřebením brusného papíru!
- Důležité! Kusy dřeva by měly být vždy broušeny ve směru textury dřeva, aby se zabránilo odštěpování.

Pozor!

Pokud by se měl při práci kotouč nebo brusný pás zablokovat, odeberte prosím obrobek a počkejte, dokud přístroj znovu nedosáhne nejvyššího počtu otáček.

8. Výměna síťového napájecího vedení

Pokud je síťové napájecí vedení poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem nebo kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečím.

9. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

Před všemi čistícími pracemi vytáhněte síťovou zástrčku.

9.1 Čištění

- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prosté prachu a nečistot, jak jen to je možné. Otřete přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.
- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte čistící prostředky nebo rozpouštědla; tyto by mohly narušit plastové díly přístroje. Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala voda.

9.2 Údržba

Uvnitř přístroje se nevyskytují žádné další díly vyžadující údržbu.

9.3 Objednání náhradních dílů:

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje

Aktuální ceny a informace naleznete na www.isc-gmbh.info

10. Skladování

Skladujte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém a nezamrzajícím místě a mimo dosah dětí. Optimální teplota skladování leží mezi 5 a 30 °C. Uložte elektrický přístroj v originálním balení.

11. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní součástky odevzdejte k likvidaci zvláštních odpadů. Zeptejte se v odborné prodejně nebo na místním zastupitelství!



Jen pro země EU

Elektrické nářadí a přístroje neodhazujte do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice 2002/96/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a při prosazování národního práva musí být spotřebované elektrické nářadí sbíráno samostatně a musí být dopraveno do odpovídajícího ekologického recyklačního závodu.

Alternativa recyklace k výzvě na zpětné odeslání výrobku:

Vlastník elektrického přístroje je povinen alternativně namísto zpětného odeslání zařízení spolupůsobit při jeho správném využití v případě, že se vzdá jeho vlastnictví. Starý přístroj lze v takovém případě odevzdat také ve sběrně, která provede odstranění ve smyslu národního zákona o recyklaci a odpadech. Tyto předpisy se nevztahují na díly příslušenství a pomocné prostředky bez elektrických součástí přidané ke starým přístrojům.

12. Prohlášení o shodě

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar		CE	
Konformitätserklärung			
D	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel	PL	deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
GB	explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product	BG	декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
F	déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article	LV	paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
I	dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo	LT	apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
NL	verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product	RO	declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
E	declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo	GR	δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
P	declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo	HR	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
DK	attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel		Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.
S	förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln	BIH	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
FIN	vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset	RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
EE	tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele	RUS	следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
CZ	vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek	UKR	проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
SLO	potvrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek	MK	ja изјавува следната сообразност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли
SK	vydává nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok	TR	Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
H	a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki	N	erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
		IS	Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru
Standbandschleifer PSDS 240 A1 (Parkside)			
<input type="checkbox"/> 87/404/EC_2009/105/EC	<input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC		
<input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC	<input type="checkbox"/> Annex IV	Notified Body:	
<input type="checkbox"/> 2006/95/EC		Notified Body No.:	
<input type="checkbox"/> 2006/28/EC		Reg. No.:	
<input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC	<input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC		
<input type="checkbox"/> 2004/22/EC	<input type="checkbox"/> Annex V		
<input type="checkbox"/> 1999/5/EC	<input type="checkbox"/> Annex VI	Noise measured: L _{WA} = dB (A); guaranteed L _{WA} = dB (A)	
<input type="checkbox"/> 97/23/EC		P = KW; L/D = cm	
<input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC	<input type="checkbox"/> 2004/26/EC	Notified Body:	
<input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC		Emission No.:	
<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EC			
Standard references: EN 61029-1; EN 61029-2-4; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3			
Landau/Isar, den 28.01.2013	 Weichselgartner/General-Manager	 Wentao/Product-Management	
First CE: 13	Art.-No.: 44.661.44 I.-No.: 11013	Archive-File/Record: NAPR006586	
Subject to change without notice		Documents registrar: Daniel Protschka Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar	

13. Záruční list

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,
naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, velice toho litujeme a prosíme Vás, abyste se obrátili na náš zákaznický servis, jehož adresa je uvedena na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na níže uvedeném servisním čísle. Pro uplatňování nároků na záruku platí následující:

1. Tyto záruční podmínky upravují dodatečný záruční servis. Vašich zákonných nároků na záruku se tato záruka netýká. Náš záruční servis je pro Vás bezplatný.
2. Záruční servis se vztahuje výhradně na nedostatky, které lze odvodit z vad materiálu nebo výrobních vad a je také omezen pouze na odstranění těchto nedostatků, resp. výměnu přístroje. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Záruční smlouva tak není realizována, pokud byl přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech. Z naší záruky je dále vyloučeno poskytnutí náhrady za dopravní škody, škody způsobené nedodržením montážního návodu nebo z důvodů neodborné instalace, nedodržování návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh proudu), nedovoleného nebo neodborného používání (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených vložných nástrojů nebo příslušenství), nedodržením pokynů pro údržbu a bezpečnostních pokynů, vniknutí cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach), použití násilí nebo poškození v důsledku cizích vlivů (jako např. škody způsobené pádem), jakož také běžného opotřebení způsobeného používáním. To platí obzvláště pro akumulátory, na které přesto poskytujeme záruční lhůtu 12 měsíců. Nárok na záruku zaniká, pokud bylo do přístroje již zasahováno.
3. Záruční doba činí 3 roky a začíná datem koupě přístroje. Nároky na záruku před vypršením záruční doby je třeba uplatňovat během dvou týdnů od zjištění defektu. Uplatňování nároků na záruku po vypršení záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede k prodloužení záruční doby, ani k zahájení nové záruční doby za provedený výkon pro přístroj nebo pro případné zamontované náhradní díly. Toto platí také v případě servisu v místě Vašeho bydliště.
4. Při uplatňování Vašeho nároku na záruku zašlete prosím přístroj bez poštovního na níže uvedenou adresu. Přiložte originál prodejního dokladu nebo jiného datovaného potvrzení o koupi. Pokladní lístek si proto dobře uložte jako důkaz! Popište nám prosím pokud možno přesně důvod reklamace. Je-li defekt přístroje v našem záručním servisu obsažen, obdržíte obratem opravený nebo nový přístroj.

Samozřejmě rádi za úhradu nákladů odstraníme defekty na přístroji, které nespádají nebo již nespádají do rozsahu záruky. K tomu nám přístroj prosím zašlete na naši servisní adresu.

Einhell UNICORE s.r.o.

Holečkova 4

CZ-360 17 Karlovy Vary

Czech Republic

Tel.: +420 353 440 245 · Fax: +420 359 607 228

E-Mail: servis@einhell.cz

IAN 90851



SK

Obsah

1. Úvod	58
2. Bezpečnostné pokyny	58
3. Popis prístroja a objem dodávky	61
4. Predpísaný účel použitia	62
5. Technické údaje	62
6. Pred uvedením do prevádzky	63
7. Obsluha	64
8. Výmena sieťového prípojného vedenia	65
9. Čistenie, údržba a objednanie náhradných dielov	65
10. Skladovanie	65
11. Likvidácia a recyklácia	66
12. Prehlásenie o zhode	67
13. Záručný list	68

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti iSC GmbH.

Technické zmeny vyhradené



Výstraha - Aby ste znížili riziko poranenia, prečítajte si návod na obsluhu



Používajte ochranu sluchu. Pôsobenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.



Používajte ochrannú masku proti prachu. Pri práci s drevom a inými materiálmi môže vznikaf zdraviu škodlivý prach. Materiál obsahujúci azbest nesmie byť spracovávaný!



Noste ochranné okuliare. Iskry vznikajúce pri práci alebo úlomky, triesky a prach vystupujúci z prístroja by mohli viesť k trvalému poškodeniu zraku.

1. Úvod

Srdečne blahoželáme ku kúpe Vášho nového prístroja. Rozhodli ste sa tak pre vysoko kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité pokyny pre bezpečnosť, používanie a likvidáciu. Oboznámte sa pred použitím výrobku so všetkými obslužnými a bezpečnostnými pokynmi. Používajte tento výrobok len podľa popisu a v uvedených oblastiach použitia. Odovzdajte všetky podklady spolu s výrobkom v prípade odovzdania výrobku tretím osobám.

2. Bezpečnostné pokyny

⚠ Výstraha!

Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy a pokyny. Nedostatky pri dodržovaní bezpečnostných predpisov a pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia. **Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.**

Bezpečnostné predpisy

Pozor! Pri použití elektrických prístrojov je potrebné kvôli ochrane pred elektrickým úrazom, nebezpečenstvom zranenia a nebezpečenstvom vzniku požiaru, dodržiavať nasledovné základné bezpečnostné opatrenia. Prečítajte si a dodržiavajte tieto pokyny pred používaním prístroja, a starostlivo uschovajte príručku s bezpečnostnými pokynmi.

1. Udržujte vaše pracovisko vždy v čistom stave

- Neporiadok na pracovisku môže spôsobiť nebezpečenstvo úrazu.

2. Dbajte na vplyvy okolia

- Nevystavujte elektrické prístroje dažďu. Nepoužívajte elektrické prístroje vo vlhkom alebo mokrom prostredí. Postarajte sa o dobré osvetlenie. Nepoužívajte elektrické prístroje

v blízkosti horľavých tekutín alebo plynov.

3. Chráňte sa pred elektrickým úrazom

- Zabráňte telesnému dotyku s uzemnenými predmetmi, ako napríklad potrubnými rúrami, radiátormi, pecami, chladničkami.

4. Zabráňte prístup deťom!

- Nedovoľte iným osobám dotýkať sa prístroja alebo káblu počas práce, zabráňte im vstupu do vašej pracovnej oblasti.

5. Ukladajte vaše prístroje na bezpečnom mieste

- Nepoužívané nástroje by mali byť uskladnené v suchej, uzatvorenej miestnosti a mimo dosahu deťí.

6. Nepreťažujte vaše prístroje

- Práca je dôkladnejšia a bezpečnejšia v rozmedzí uvedeného výkonu prístroja.

7. Používajte vždy len správne nástroje

- Nepoužívajte na ťažké práce prístroje a nástroje alebo prídavné prípravky s príliš slabým výkonom. Nepoužívajte elektrický prístroj na účely a práce, na ktoré nebol určený, napríklad v žiadnom prípade nepoužívajte ručnú kruhovú pílu na sfínanie stromov alebo rezanie konárov.

8. Pri práci používajte vhodný pracovný odev

- Nenoste pri práci s prístrojom voľné oblečenie alebo šperky. Môžu byť totiž zachytené pohyblivými súčiastkami prístroja. Pri prácach vonku sa odporúčajú gumené rukavice a protišmyková pevná obuv. Ak máte dlhé vlasy, používajte sieťku na vlasy.

9. Používajte ochranné okuliare

- Pri prašných prácach používajte dýchaciu masku.

10. Nepoužívajte kábel na iné účely

- Nenoste váš elektrický prístroj zavesený za elektrický kábel a nepoužívajte ho aby ste ním vytiahli zástrčku zo zásuvky. Chráňte elektrický kábel pred teplom, olejom a ostrými hranami.

11. Zaisťte obrábaný materiál

- Používajte upínacie zariadenia alebo zverák na pevné uchytenie obrábaného materiálu. Obrobok je tak držaný oveľa bezpečnejšie ako vašou rukou a umožňuje sa tak obsluha prístroja oboma rukami.

12. Dbajte na správny postoj pri práci

- Vystríhajte sa abnormálneho držania tela. Postarajte sa o bezpečný postoj pri práci a dbajte neustále na rovnováhu.

13. Dôkladne ošetríte vaše prístroje

- Udržujte vaše prístroje vždy ostré a čisté, aby ste mohli pracovať dôkladne a bezpečne. Dodržiavajte predpisy pre údržbu a pokyny pre výmenu nástrojov. Pravidelne kontrolujte zástrčku a kábel, a pri eventúálnom poškodení ich nechajte vymeniť autorizovaným odborníkom. Pravidelne kontrolujte predĺžovací kábel a nahradte káble, ktoré sú poškodené. Udržujte rukoväte a držadlá suché a čisté od oleja a tukov.

14. Vytiahnite kábel zo siete

- Ak prístroj nepoužívate, pred údržbovými prácami na prístroji a pred výmenou nástroja, ako napr. pílového listu, vrtáku, brúsneho pásu a obrábacích nástrojov každého druhu.

15. Nezabudnite v prístroji zastrčené nástrojové kľúče

- Pred zapnutím vždy skontrolujte, že sa na prístroji nenachádzajú žiadne kľúče a nastavovacie nástroje.

16. Vystríhajte sa abnormálneho držania tela

- Nikdy neprenášajte prístroje zapojené do elektrického prúdu s prstom na spínači. Presvedčite sa o tom, že je spínač pri pripojke na elektrickú sieť vypnutý.

17. Predĺžovací kábel vonku

- Pri práci vonku používajte len také predĺžovacie káble, ktoré sú na také použitie určené a sú aj príslušne označené.

18. Buďte vždy pozorný

- Pozorujte vždy vašu prácu. Postupujte vždy rozumne. Nepoužívajte prístroj vtedy, ak sa na prácu nemôžete koncentrovať.

19. Pravidelne kontrolujte prípadné poškodenia vášho prístroja

- Pred ďalším používaním prístroja starostlivo skontrolovať, či sú ochranné zariadenia alebo ľahko poškodené súčiastky stále v náležitom funkčnom stave podľa predpisov. Skontrolujte, či je funkcia všetkých pohyblivých dielov prístroja v poriadku, t.j. či nedochádza k ich blokovaniu alebo nie sú poškodené. Všetky

diely musia byť správne namontované a musia sa dodržiavať všetky podmienky na používanie prístroja. Poškodené ochranné zariadenia a súčiastky by mali byť odborné opravené alebo vymenené v zákazníckom servise, pokiaľ nie je v pokynoch a návodoch na obsluhu uvedené inak. Poškodené spínače musia byť nahradené v zákazníckom servise. V žiadnom prípade nepoužívajte prístroje, ak na nich nie je možné vypnúť a zapnúť ich vypínač.

20. Pozor!

- Používajte kvôli vašej vlastnej bezpečnosti vždy len príslušenstvo a prídavné zariadenia, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu alebo sú odporúčané a uvádzané výrobcom prístroja. Použitie obrábacích nástrojov alebo príslušenstva, ktoré nie sú uvedené v návode na obsluhu alebo v katalógu, môže pre vás osobne znamenať vznik eventuálneho nebezpečenstva zranenia.

21. Opravy smú byť vykonávané len odborným elektrotechnikom

- Tento elektrický prístroj je v súlade s príslušnými bezpečnostnými smernicami. Opravy smie vykonávať len odborný elektrikár, v opačnom prípade môže dôjsť k úrazu obsluhujúcej osoby.

22. Zapojte zariadenie na odsávanie prachu

- Keď sa na prístroji nachádzajú prípravky na zapojenie zariadení na odsávanie prachu, presvedčite sa o tom, že je možné tieto zariadenia pripojiť a používať ich.

Všeobecné bezpečnostné pokyny a ochrana pred úrazmi

Bezúrazová a bezpečná práca s týmto prístrojom môže byť zaručená len vtedy, ak si starostlivo prečítate tieto bezpečnostné pokyny a návod na obsluhu a budete dodržiavať všetky obsiahnuté pokyny.

- Pred každým používaním skontrolujte prístroj, prípojné vedenie a zástrčku. Pracujte vždy len s bezchybným a nepoškodeným prístrojom. Poškodené súčiastky musia byť okamžite vymenené odborným elektrikárom.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky pred

- všetkými prácami na stroji, pred každou výmenou nástroja a v prípade nepoužívania.
- Aby ste zabránili poškodeniu sieťového kábla, je potrebné viesť sieťový kábel vždy smerom dozadu preč od stroja.
- Uložte prístroje na bezpečnom mieste a mimo dosahu detí.

Materiály obsahujúce azbest nesmú byť spracovávané.

Dodržiavajte príslušný predpis na ochranu pred úrazmi (VBG 119) profesnej odborovej organizácie.

- Používajte len originálne náhradné diely.
- Opravy smú byť vykonávané len odborným elektrikárom.
- Hlukové zaťaženie na pracovisku môže presiahnuť 85 dB(A). V tomto prípade sú pre obsluhujúceho potrebné protihlukové opatrenia a opatrenia na ochranu sluchu. Zvuk tohto elektrického prístroja je meraný podľa IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 časť 21, NFS 31-031 (84/537/EHS).
- Dbajte na bezpečný postoj pri práci. Vystrihajte sa abnormálneho držania tela.
- Nevystavujte váš elektrický prístroj dažďu. Nepoužívajte elektrické prístroje vo vlhkom alebo mokrom prostredí ani v blízkosti horľavých tekutín.
- Chrňte sieťový kábel pred poškodením kontaktom s olejom, riedidlami a ostrými hranami.
- Udržujte vaše pracovisko vždy v čistom stave.
- Presvedčte sa o tom, že je spínač pri prípojke na elektrickú sieť vypnutý.
- Pri práci používajte vhodný pracovný odev. Nenoste pri práci s prístrojom voľné oblečenie ani šperky. Ak máte dlhé vlasy, používajte sieťku na vlasy.
- Používajte kvôli vašej vlastnej bezpečnosti vždy len príslušenstvo a prídavné zariadenia od výrobcu prístroja.
- Pri brúsení, kefovaní a rozbrusovaní používajte vždy ochranné okuliare, bezpečnostné rukavice ako aj ochranu sluchu.
- Skontrolujte, či sú otáčky uvedené na brúsnom kotúči rovnaké alebo vyššie ako nominálne otáčky brúsky.
- Presvedčte sa, že rozmery brúsneho kotúča vyhovujú veľkosti brúsky.
- Brúsne kotúče sa musia starostlivo uskladniť a musí sa s nimi zaobchádzať podľa pokynov výrobcu. Pred použitím kotúč dôkladne skontrolujte; nepoužívajte prasknuté, nalomené alebo iným spôsobom poškodené výrobky.
- Dbajte na to, aby boli používané len také brúsne kotúče a kefy, na ktorých sú uvedené otáčky minimálne tak vysoké ako otáčky uvedené na výrobnom štítku elektrického prístroja.
- Presvedčte sa, že sú brúsne nástroje namontované podľa pokynov výrobcu.
- Postarajte sa o to, aby sa používali vložky, keď sú tieto dodávané s brúsnym nástrojom alebo sa pri danom brúsnom nástroji vyžadujú.
- Postarajte sa o to, aby boli brúsne nástroje správne namontované a upevnené pred uvedením do prevádzky. Nástroj nechajte bežať v bezpečnej polohe na voľnobehu po dobu 5 minút. Okamžite zastavte, ak sa vyskytnú značné vibrácie alebo sa zistia iné nedostatky. Ak nastane tento stav, prekontrolujte prístroj, aby ste zistili, aká bola jeho príčina.
- Elektrický prístroj nikdy nepoužívajte bez namontovaného ochranného krytu, ktorý sa dodáva s prístrojom.
- Nepoužívajte žiadne oddelené redukčné puzdro alebo adaptér, s cieľom prispôbiť brúsne kotúče s veľkým otvorom.
- Postarajte sa o to, aby iskry vznikajúce pri práci nemohli vyvolať nebezpečenstvo, napr. zasiahnuť osoby alebo zapáliť horľavé látky.
- Používajte vždy ochranné okuliare a ochranu sluchu; používajte v prípade potreby taktiež ďalšie prvky osobného ochranného vybavenia ako sú rukavice, zástera a helma.
- Obrobok sa pri brúsení zahreje.

Pozor! Nebezpečenstvo popálenia!

Obrobok nechajte vychladieť. Počas brúsenia sa môže materiál rozžeraviť, pri dlhšom opracovaní preto obrobok priebežne nechávajte vychladnúť.

- Nepoužívajte žiadne chladiace prostriedky ani nič obdobné.



Zvláštne bezpečnostné predpisy

1. Pred uvedením brúsky do prevádzky je potrebné brúsne telesá skontrolovať akustickou skúškou (nepoškodené brúsne telesá vydávajú pri ľahkom údere - plastovým kladivom - čistý zvuk). Rovnako to platí pri upínaní nových brúsnych telies (poškodenie počas prepravy). Bezpodmienečne je potrebné odskúšať prístroj za chodu bez záťaže po dobu najmenej 5 minút. Nezdržiaajte sa pritom v nebezpečnej oblasti.
2. Môžu byť používané len také brúsne telesá, ktoré majú označenie výrobcu, druhu spojky, rozmeroch a prípustných prevádzkových otáčkach.
3. Brúsne telesá sa musia skladovať na suchom mieste pri čo najrovnomernejšej teplote.
4. Upínanie brúsnych telies sa musí uskutočňovať len pomocou dodaných upínacích prírub.
5. Na upínanie brúsnych telies sa môžu používať len rovnako veľké a rovnako tvarované upínacie príruby. Vložky medzi upínacou prírubou a brúsnym telesom musia byť z elastických materiálov, napr. z gumených alebo mäkkej lepenky a pod.
6. Upínací otvor brúsnych telies nesmie byť dodatočne navíťovaný.
7. Podložky pre obročky a horné nastaviteľné ochranné kryty je potrebné nastaviť tak blízko k brúsnym telesám, ako to je len možné (maximálna vzdialenosť 2 mm).
8. Brúsne telesá sa nesmú prevádzkovať bez bezpečnostného zariadenia. Prítom sa nesmú prekročiť nasledujúce vzdialenosti:
 - podložka pre obroček/brúsny kotúč: max. 2 mm
 - ochranný kryt/brúsny kotúč: max. 2 mm
9. Pred používaním dvojitej brúsky sa musí namontovať držiak ochranného krytu, podložka pre obroček a ochrana zraku.
10. Pred výmenou brúsnych kotúčov je potrebné vytiahnuť zástrčku zo siete.

11. Max. obvodová rýchlosť suchého brúsneho kotúča je: 23,17 m/s

$$m/s = (d \times 3,14 \times n) / (60 \times 1000)$$

d = priemer brúsneho kotúča v mm

n = otáčky motora za minútu

12. Max. prípustná teplota krytu motora: 80 °C
13. Pred začiatkom práce je potrebné brúsku pevne priskrutkovať na pracovný stôl a pod pomocou 4 upevňovacích otvorov, ktoré sa nachádzajú v základnej doske.
14. Nastavenie ochrany proti iskrám je potrebné vykonávať pravidelne tak, aby sa kompenzovalo opotrebovanie brúsneho kotúča, pričom by mala byť vzdialenosť ochrany proti iskrám od kotúča čo najmenšia a v žiadnom prípade by nemala prekročiť 2 mm.
15. Ak už nie je možné prisunúť ochranu proti iskrám a podložku pre obroček na vzdialenosť od brúsneho kotúča max. 2 mm, musí sa najneskôr vtedy brúsny kotúč vymeniť.

Starostlivo uschovajte tieto bezpečnostné pokyny.

3. Popis prístroja a objem dodávky

3.1 Popis prístroja (obr. 1/3/6/8/11)

1. Vypínač zap/vyp
2. Ochranné sklo
3. Ochrana proti iskrám
4. Ochranný kryt
5. Brúsny kotúč
6. Hviezdicová skrutka podložky pre obroček
7. Podložka pre obroček
8. Upevňovacie otvory
9. Podstavcová noha
10. Nastavovacia skrutka ochrany proti iskrám
11. Brúsny pás
12. Napínacia skrutka pre horný pásový valček
13. Napínacia páka
14. Upevňovacia skrutka pre postr. kryt
15. Nastavovacia skrutka chodu pásu

3.2 Objem dodávky

- Otvorte balenie a opatrne vyberte prístroj von z balenia.
- Odstráňte obalový materiál ako aj obalové/transportné poisťky (pokiaľ sú obsiahnuté).
- Skontrolujte, či obsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu prístroja a príslušenstva transportom.
- Pokiaľ možno, uschovajte si obal až do konca záručnej doby.

Pozor!

Prístroj a obalový materiál nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusenia!

- Originálny návod na obsluhu

4. Predpísaný účel použitia

Brúska je kombinovaný prístroj určený na hrubé a jemné brúsenie kovov, dreva rôzneho druhu a iných materiálov s použitím príslušného brúsneho kotúča resp. brúsneho pásu. Povolené pre používanie s týmto strojom sú len vhodné brúsne pásy, resp. brúsne kotúče, ktoré sa zhodujú s technickými parametrami uvedenými v tomto návode.

Prístroj smie byť používaný len na ten účel, na ktorý bol určený! Napriek správne účelovému použitiu sa nemôžu niektoré špecifické zvyškové rizikové faktory celkom vylúčiť. Z dôvodu danej konštrukcie a stavby stroja sa môžu vyskytnúť nasledujúce body:

- Kontakt s brúsnym kotúčom v odkrytej oblasti.
- Vymrštenie častíc z poškodených brúsnych kotúčov.
- Vymrštenie obrobkov a častí obrobkov.
- Poškodenie sluchu pri nepoužívaní potrebnej ochrany sluchu.
- Zdraviu škodlivé emisie dreveného prachu pri používaní v uzatvorených miestnostiach.
- Rotujúce súčasti prístroja sa z funkčných dôvodov nemôžu prikrývať. Z tohto dôvodu postupujte uvažene a pevne držte obrábaný

materiál, aby ste zabránili jeho vyšmyknutiu, čím by sa mohli vaše ruky dostať do kontaktu s brúsnym pásom.

Prístroj smie byť použitý len na ten účel, na ktorý bol určený. Akékoľvek iné odlišné použitie sa považuje za nespĺňajúce účel použitia. Za škodu alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručím používateľ / obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

Prosím berte ohľad na skutočnosť, že naše prístroje neboli svojím určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím.

5. Technické údaje

Menovité napätie: 230 V ~ 50 Hz
 Príkion: 240 W S2 30 min
 Otáčky pri voľnobehu n_0 : 2950 min⁻¹
 Ø brúsny kotúč: 150 mm
 Hrúbka brúsneho kotúča: 20 mm
 Ø otvor brúsneho kotúča: 12,7 mm
 Max. obvodová rýchlosť: 23,17 m/s
 Rýchlosť pásu: 900 m/min
 Brúsny pás 50 x 686 mm
 Hmotnosť 7,2 kg

Doba zapnutia:

Doba zapnutia S2 30 minút (krátkodobá prevádzka) znamená, že sa tento motor s menovitým výkonom (240 W) môže trvalo zaťažovať len po dobu uvedenú na výrobnom štítku (30 minút). V opačnom prípade by sa motor neprípustne zohrial. Počas prestávky sa motor znovu ochladí na svoju pôvodnú teplotu.



SK

Hlučnosť a vibrácie

Hodnoty hlučnosti a vibrácií boli merané podľa európskej normy EN 61029.

Hladina akustického tlaku L_{pA}	89 dB (A)
Nepresnosť K_{pA}	3 dB
Hladina akustického výkonu L_{WA}	102 dB (A)
Nepresnosť K_{WA}	3 dB

Používajte ochranu sluchu.

Pôsobenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.

Celkové hodnoty vibrácií (súčet vektorov troch smerov) stanovené v súlade s EN 61029.

Emisná hodnota vibrácie $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Faktor neistoty $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Výstraha!

Uvedená emisná hodnota vibrácií bola nameraná podľa normovaného skúšobného postupu a môže sa meniť v závislosti od druhu a spôsobu použitia elektrického náradia a vo výnimočných prípadoch sa môže nachádzať nad uvedenou hodnotou.

Uvedená emisná hodnota vibrácií sa môže použiť za účelom porovnania elektrického prístroja s inými prístrojmi.

Uvedená emisná hodnota vibrácií sa môže taktiež použiť za účelom východiskového posúdenia vplyvov.

Obmedzte tvorbu hluku a vibráciu na minimum!

- Používajte len prístroje v bezchybnom stave.
- Pravidelne vykonávajte údržbu a čistenie prístroja.
- Prispôbte spôsob práce prístroju.
- Prístroj nepreťažujte.
- V prípade potreby nechajte prístroj skontrolovať.
- Prístroj vypnite, pokiaľ ho nepoužívate.
- Používajte rukavice.

Zvyškové riziká

Aj napriek tomu, že budete elektrický prístroj obsluhovať podľa predpisov, budú existovať zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením elektrického prístroja môže dôjsť k výskytu týchto nebezpečenstiev:

1. Poškodenie pľúc, pokiaľ sa nenesí žiadna vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškodenie sluchu, pokiaľ sa nenesí žiadna vhodná ochrana sluchu.
3. Poškodenie zdravia, ktoré je následkom vibrácie rúk a ramien, pokiaľ sa prístroj bude používať dlhšiu dobu alebo sa nevedie a neudrzuje správnym spôsobom.

6. Pred uvedením do prevádzky

Presvedčte sa pred zapojením prístroja do siete o tom, či údaje na typovom štítku prístroja súhlasia s údajmi elektrickej siete.

Skôr než začnete na prístroji robiť akékoľvek nastavenia, vyťahnite zo siete elektrický kábel.

- Stroj sa musí umiestniť stabilne, t.j. priskrutkovať na pracovný stôl alebo podobne.
- Pred uvedením do prevádzky sa musia správne namontovať všetky kryty a bezpečnostné prípravky.
- Brúsne kotúče musia voľne bežať.

6.1 Montáž ochrany proti iskrám (obr. 1/3/4/5)

- Ochrany proti iskrám (3) zavedte popod ochranný kryt (4). Priskrutkujte ochranu proti iskrám (3) pomocou nastavovacej skrutky (10) na ochranný kryt (4).
- Použite na to skrutku (10) s pružným krúžkom (a), podložkou (b) a maticou (c), ktoré sú upevnené na ochrane proti iskrám (3). Na montáž potrebujete skrutkovač a príslušný zatvorený kľúč, pomocou ktorého budete pridržovať (obr. 3).

- Pomocou nastavovacej skrutky (10) nastavte ochranu proti iskrám (3) tak, aby bol odstup medzi kotúčom určeným na brúsenie za sucha (5) a ochranou proti iskrám (3) pokiaľ možno čo najmenší a v žiadnom prípade nie väčší ako 2 mm.
- Ochranu proti iskrám (3) nastavujte periodicky tak, aby sa dorovnávalo postupné opotrebovanie brúsneho kotúča.

6.2 Montáž podložiek pre obrobky (obr. 1/6/6a/pol. 7)

- Priskrutkujte podložky pre obrobky (7) pomocou hviezdicových skrutiek (6) na brúsku.
- Prítom zasunite skrutku (a) cez otvor, kde má byť podložka pre obrobok (7) upevnená. Najskôr nasadte podložku pre obrobok (7), potom podložku (b) a ozubenú podložku (c). Nakoniec sa nasadí hviezdicová skrutka (6) a pevne sa utiahne.

6.3 Nastavenie podložiek pre obrobky (obr. 7/pol. 7)

- Nastavte podložky pre obrobky (7) pomocou hviezdicových skrutiek (6) tak, aby bol odstup medzi kotúčom pre brúsenie za sucha (5) a podložkou pre obrobky (7) pokiaľ možno čo najmenší a v žiadnom prípade nie väčší ako 2 mm.
- Nastavujte podložky pre obrobky (7) periodicky tak, aby sa vyrovnávalo opotrebovanie kotúča pre brúsenie za sucha (5).

6.4 Výmena brúsneho kotúča (obr. 1/8/9/10)

Odstráňte všetky 3 skrutky (14) bočnej časti ochranného krytu (B) brúsneho kotúča a odoberte ho (obr. 8). Odstráňte potom skrutky (14) bočnej časti ochranného krytu (F) brúsneho pásu a odoberte ho (obr. 1). Uvoľnite maticu (obr. 9/D) (**Pozor, brúsny kotúč je priskrutkovaný pomocou ľavotočivého závitú**), pričom pridržavajte maticu (obr. 9a/E) protiahlého pojazdného valčeka. Následne odoberte prírubu (C). Teraz môžete vymeniť brúsny kotúč (5). Montáž sa uskutočňuje pomocou handry. Nasadte prírubu (C) na hriadeľ a rukou naskrutkujte maticu (D) (obr. 10). Za účelom dotiahnutia

matice (D) pridržavajte brúsny kotúč (5) pomocou handry a maticu (D) dotiahnite (obr. 10).

6.5 Výmena brúsneho pásu (obr. 1/11)

- Uvoľnite päť skrutiek (14) a odoberte postranný ochranný kryt (F). Uvoľnite napínaciu skrutku pre horný pásový valček (12) o niekoľko otočení.
- Zatláčte napínaciu páku (13) smerom nadol a stiahnite brúsny pás dole z pojazdných valčekov.
- Založte nový brúsny pás (11) vycentrovane na dolný a horný pojazdny valček a pusťte napínaciu páku (13).
- Pevne dotiahnite napínaciu skrutku (12) a namontujte postranný kryt.
- Pomocou postrannej nastavovacej skrutky chodu pásu (15) môžete nastaviť chod pásu tak, že uvoľníte maticu nastavovacie skrutky chodu pásu (15) a pomocou skrutkovača môžete nastaviť presnosť chodu pásu. Najlepšie je za týmto účelom otáčať brúsny pás rukou, aby bolo možné presne nastaviť chod pásu. Keď dokončíte nastavenie chodu pásu, znovu dotiahnite maticu pomocou zatvoreného kľúča.

7. Obsluha

7.1 Vypínač zap/vyp (1)

Pri zapnutí nastavte vypínač zap/vyp (1) do polohy 1.

Pri vypnutí prepnite vypínač zap/vyp (1) do polohy 0.

Po zapnutí prístroja vyčkajte, kým nedosiahne svoje maximálne otáčky. Až potom začnite s brúsením.

7.2 Brúsenie

- Položte obrobok na podložku (7) a pod požadovaným uhlom ho pomaly prisúvajte k brúsne kotúču (5), až kým sa ho nedotkne.
- Pre dosiahnutie optimálneho brúsneho výsledku pohybujte s obrobkom zľahka sem a tam. Okrem toho tak zabezpečíte rovnomerné opotrebovanie brúsneho kotúča (5). Obrobok

nechajte z času na čas vychladíť.

7.3 Brúsenie pásom

- Držte obrobok počas brúsenia vždy dostatočne pevne.
- Nevyvíjajte žiaden nadmerný tlak.
- Obrobok by sa mal pri brúsení na brúsnom páse pohybovať tam a späť, aby sa zabránilo jednostrannému opotrebovaniu brúsneho papiera.
- Dôležití! Kusy dreva by sa mali brúsiť vždy v smere kresby dreva, aby sa zabránilo triešteniu dreva.

Pozor!

Ak by sa stalo, že sa počas práce zablokuje kotúč alebo brúsny pás, odoberte prosím váš obrobok preč a počkajte, kým prístroj znovu nedosiahne svoje najvyššie otáčky.

8. Výmena sieťového prípojného vedenia

V prípade poškodenia sieťového prípojného vedenia prístroja sa musí vedenie vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckym zastúpením alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo rizikám.

9. Čistenie, údržba a objednanie náhradných dielov

Pred všetkými údržbovými a čistiacimi prácami vytiahnite kábel zo siete.

9.1 Čistenie

- Udržujte ochranné zariadenia, vzduchové otvory a kryt motora vždy v čistom stave bez prachu a nečistôt. Utrite prístroj čistou utierkou alebo ho vyčistite vyfúkaním stlačeným vzduchom pri nastavení na nízky tlak.
- Odporúčame, aby ste prístroj čistili priamo po každom použití.
- Čistite prístroj pravidelne pomocou vlhkej utierky a malého množstva tekutého mydla. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky ani riedidlá; tieto prostriedky by mohli napadnúť umelohmotné diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala voda.

9.2 Údržba

Vo vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne ďalšie diely vyžadujúce údržbu.

9.3 Objednávanie náhradných dielov:

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja

Aktuálne ceny a informácie nájdete na stránke www.isc-gmbh.info

10. Skladovanie

Skladujte prístroj a jeho príslušenstvo na tmavom, suchom a nezamrzajúcom mieste mimo dosahu detí. Optimálna teplota pre skladovanie je medzi 5 až 30 °C. Skladujte tento elektrický prístroj v originálnom balení.

11. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale za účelom zabránenia poškodeniu pri transporte. Tento obal je vyrobený zo suroviny a tým pádom je ho možné znovu použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Poškodené súčiastky odovzdajte na vhodnú likvidáciu špeciálneho odpadu. Informujte sa v odbornej predajni alebo na miestnych úradoch!



Len pre krajiny EÚ

Neodstraňujte elektrické prístroje ako domový odpad!

Podľa Európskej smernice 2002/96/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) a v súlade s národnými právnymi predpismi sa musia použité elektronické prístroje odovzdať do triedeného zberu a musí sa zabezpečiť ich špecifické spracovanie v súlade s ochranou životného prostredia (recyklácia).

Recyklačná alternatíva k výzve na spätné zaslanie výrobku:

Majiteľ elektrického prístroja je alternatívne namiesto spätnej zásielky povinný spolupracovať pri riadnej recyklácii prístroja v prípade vzdania sa jeho vlastníctva. Starý prístroj môže byť za týmto účelom taktiež prenechaný zbernému miestu, ktoré vykoná odstránenie v zmysle národného zákona o recyklácii a odpadovom hospodárstve. Netýka sa to dielov príslušenstva, priložených k starým prístrojom a pomocných prostriedkov bez elektronických komponentov.

12. Prehlásenie o zhode

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar		CE
Konformitätserklärung		
D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel	PL deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.	
GB explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product	BG декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул	
F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article	LV paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem	
I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo	LT apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms	
NL verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product	RO declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul	
E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo	GR δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν	
P declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo	HR potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl	
DK attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel	HR potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl	
S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln	RS potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal	
FIN vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset	RUS следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС	
EE tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele	UKR проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб	
CZ vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek	MK ja izjavува следната сообразност согласно EU-директивата и нормите за артикли	
SLO potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek	TR Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğۖu belirtir	
SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok	N erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel	
H a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki	IS Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru	
Standbandschleifer PSDS 240 A1 (Parkside)		
<input type="checkbox"/> 87/404/EC_2009/105/EC	<input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC	
<input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC	<input type="checkbox"/> Annex IV	Notified Body: Notified Body No.: Reg. No.:
<input type="checkbox"/> 2006/95/EC	<input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC	
<input type="checkbox"/> 2006/28/EC	<input type="checkbox"/> Annex V	
<input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC	<input type="checkbox"/> Annex VI	Noise measured: L _{WA} = dB (A); guaranteed L _{WA} = dB (A) P = KW; L _Ø = cm Notified Body:
<input type="checkbox"/> 2004/22/EC	<input type="checkbox"/> 2004/26/EC	Emission No.:
<input type="checkbox"/> 1999/5/EC		
<input type="checkbox"/> 97/23/EC		
<input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC		
<input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC		
<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EC		
Standard references: EN 61029-1; EN 61029-2-4; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3		
Landau/Isar, den 28.01.2013	 Weichselgartner/General-Manager	 Wentao/Product-Management
First CE: 13 Art.-No.: 44.661.44 I.-No.: 11013 Subject to change without notice	Archive-File/Record: NAPR006586 Documents registrar: Daniel Protschka Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar	

13. Záručný list

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že nebude prístroj napriek tomu bezchybne fungovať, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste. Radi Vám budeme k dispozícii taktiež telefonicky na uvedenom servisnom telefónnom čísle. Pri uplatňovaní nárokov na záručné plnenie platia nasledujúce podmienky:

1. Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné plnenie. Vaše zákonné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
2. Záručné plnenie sa vzťahuje výlučne len na nedostatky, ktoré sú spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami, a je obmedzené na odstránenie týchto nedostatkov resp. výmenu prístroja. Prosím, dbajte na to, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Táto záručná zmluva sa preto neuzatvára, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím. Z našej záruky sú okrem toho vylúčené náhradné plnenie za škody pri transporte, škody spôsobené nedodržaním návodu na montáž alebo na základe neodbornej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu), zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie neprípustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov, vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach), použitím násilia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom), a taktiež je vylúčené bežné opotrebenie primerané použitiu. To sa týka predovšetkým akumulátorov, na ktoré napriek tomu garantujeme záručnú dobu 12 mesiacov. Nárok na záruku zaniká, ak už boli na prístroji svojvoľne uskutočnené zásahy.
3. Doba záruky je 3 roky a začína sa dátumom nákupu prístroja. Nároky na záruku sa musia uplatniť pred koncom uplynutia záručnej doby do dvoch týždňov od zistenia nedostatku. Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie k predĺženiu záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri nasadení miestneho servisu.
4. Pre uplatnenie nároku na záruku nám prosím zašlite defektný prístroj oslobodený od poštovného na dole uvedenú adresu. Priložte predajný doklad v origináli alebo iný doklad o zakúpení s dátumom. Prosím, starostlivo si preto uschovajte pokladničný blok ako doklad o zakúpení! Prosím, popíšte nám čo najpresnejšie dôvod reklamácie. Ak spadá defekt prístroja pod naše záručné plnenie, dostanete obratom naspäť opravený alebo nový prístroj.

Samozrejme Vám radi opravíme závady na prístroji na vaše náklady, ak tieto závady nespádajú alebo už nespádajú do rozsahu záruky. Prosím, pošlite nám v takom prípade prístroj na našu servisnú adresu.

Einhell Slovakia s.r.o.

Diaľničná cesta 18

SK-903 01 Senec

Tel.: + 421 2 209037 87/88 · Fax: +421 2 45241579

E-mail: servissk@einhell.sk

IAN 90851



Inhaltsverzeichnis

1. Einleitung	71
2. Sicherheitshinweise	71
3. Gerätebeschreibung und Lieferumfang	75
4. Bestimmungsgemäße Verwendung	75
5. Technische Daten	76
6. Vor Inbetriebnahme	77
7. Bedienung	78
8. Austausch der Netzanschlussleitung	78
9. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung	78
10. Lagerung	79
11. Entsorgung und Wiederverwertung	79
12. Konformitätserklärung	80
13. Garantiekunde	81

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der iSC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten



DE/AT/CH



Warnung - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen



Tragen Sie einen Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.



Tragen Sie eine Staubschutzmaske. Beim Bearbeiten von Holz und anderer Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!



Tragen Sie eine Schutzbrille. Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Gerät heraus tretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.

1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

2. Sicherheitshinweise

⚠ **Warnung**

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Achtung! Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzlichen Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. Lesen und beachten Sie diese Hinweise, bevor Sie das Gerät benutzen, und bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

1. Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung

– Unordnung im Arbeitsbereich ergibt Unfallgefahr.

2. Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse

– Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen aus. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in feuchter oder nasser Umgebung. Sorgen Sie für gute Beleuchtung. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

3. Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag

– Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen, zum Beispiel Rohren, Heizkörpern, Herden, Kühlschränken.

4. Halten Sie Kinder fern!

– Lassen Sie andere Personen nicht das Werkzeug oder Kabel berühren, halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern.

5. Bewahren Sie Ihre Werkzeuge sicher auf

– Unbenutzte Werkzeuge sollten in trockenem, verschlossenem Raum und für Kinder nicht erreichbar aufbewahrt werden.

6. Überlasten Sie Ihre Werkzeuge nicht

– Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

7. Benutzen Sie das richtige Werkzeug

– Verwenden Sie keine zu schwachen Werkzeuge oder Vorsatzgeräte für schwere Arbeiten.

Benutzen Sie Werkzeuge nicht für Zwecke und Arbeiten, wofür sie nicht bestimmt sind; zum Beispiel benutzen Sie keine Handkreissägen, um Bäume zu fällen oder Äste zu schneiden.

8. Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung

– Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Sie können von beweglichen Teilen erfasst werden. Bei Arbeiten im Freien sind Gummihandschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert. Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.

9. Benutzen Sie eine Schutzbrille

– Verwenden Sie eine Atemmaske bei stauberzeugenden Arbeiten.

10. Zweckentfremden Sie nicht das Kabel

– Tragen Sie das Werkzeug nicht am Kabel, und benutzen Sie es nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

11. Sichern Sie das Werkstück

– Benutzen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten als mit ihrer Hand und ermöglicht die Bedienung der Maschine mit beiden Händen.

12. Überdehnen Sie nicht Ihren Standbereich

– Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.

13. Pflegen Sie Ihre Werkzeuge mit Sorgfalt

– Halten Sie Ihre Werkzeuge scharf und sauber, um gut und sicher zu arbeiten. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften und die Hinweise für Werkzeugwechsel. Kontrollieren Sie regelmäßig den Stecker und das Kabel, und lassen Sie diese bei Beschädigung von einem anerkannten Fachmann erneuern. Kontrollieren Sie Verlängerungskabel regelmäßig und ersetzen Sie beschädigte. Halten Sie Handgriffe trocken und frei von Öl und Fett.

14. Ziehen Sie den Netzstecker

– Bei Nichtgebrauch, vor der Wartung und beim Werkzeugwechsel, wie zum Beispiel Sägeblatt, Bohrer und Maschinenwerkzeugen aller Art.

15. Lassen Sie keine Werkzeugschlüssel stecken

– Überprüfen Sie vor dem Einschalten, dass die Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.

16. Vermeiden Sie unbeabsichtigten Anlauf

– Tragen Sie keine an das Stromnetz angeschlossenen Werkzeuge mit dem Finger am Schalter. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter beim Anschluss an das Stromnetz ausgeschaltet ist.

17. Verlängerungskabel im Freien

– Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel.

18. Seien Sie stets aufmerksam

– Beobachten Sie Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie unkonzentriert sind.

19. Kontrollieren Sie Ihr Gerät auf Beschädigungen

– Vor weiterem Gebrauch des Werkzeugs die Schutzeinrichtungen oder leicht beschädigte Teile sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion überprüfen. Über-

prüfen Sie, ob die Funktion beweglicher Teile in Ordnung ist, ob sie nicht klemmen oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen erfüllen, um den einwandfreien Betrieb des Elektrowerkzeugs zu gewährleisten.

Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile sollen sachgemäß durch eine Kundendienstwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in den Betriebsanleitungen angegeben ist. Beschädigte Schalter müssen bei einer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden. Benutzen Sie keine Werkzeuge, bei denen sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt.

20. Achtung!

– Zu Ihrer eigenen Sicherheit, benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Werkzeug-Hersteller empfohlen oder angegeben werden. Der Gebrauch anderer als der in der Bedienungsanleitung oder im Katalog empfohlenen Einsatzwerkzeuge oder Zubehörteile kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

21. Reparaturen nur vom Elektrofachmann

Dieses Elektrowerkzeug entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden, andernfalls können Unfälle für den Betreiber entstehen.

22. Schließen Sie die Staubabsaug-Einrichtung an

– Wenn Vorrichtungen zum Anschluss von Staubabsaugerinnen vorhanden sind, überzeugen Sie sich, dass diese angeschlossen und benutzt werden.

Allgemeine Sicherheitshinweise und Unfallschutz

Ein unfallfreies und gefahrloses Arbeiten mit dem Werkzeug ist nur gewährleistet, wenn Sie die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung vollständig lesen und die enthaltenen Hinweise befolgen.

- Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch das Gerät, die Anschlussleitung und den Stecker. Arbeiten Sie nur mit einem einwandfreien und unbeschädigten Gerät. Beschädigte Teile müssen sofort von einem Elektro-Fachmann erneuert werden.
- Vor allen Arbeiten an der Maschine, vor jedem Werkzeugwechsel und bei Nichtgebrauch den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Um Beschädigungen des Netzkabels zu vermeiden, das Netzkabel immer nach hinten von der Maschine wegführen.
- Bewahren Sie die Werkzeuge sicher und für Kinder nicht erreichbar auf.

Asbesthaltige Materialien dürfen nicht bearbeitet werden.

Entsprechende Unfallverhütungsvorschrift (VBG 119) der Berufsgenossenschaft beachten.

- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.
- Reparaturen dürfen nur von einem Elektro-Fachmann durchgeführt werden.
- Die Lärmentwicklung am Arbeitsplatz kann 85 dB (A) überschreiten. In diesem Fall sind Schall- und Gehörschutzmaßnahmen für den Bedienenden erforderlich. Das Geräusch dieses Elektrowerkzeuges wird nach IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 Teil 21, NFS 31-031 (84/537/EWG) gemessen.
- Achten Sie auf einen sicheren Stand. Vermeiden Sie abnormale Körperhaltungen.
- Setzen Sie Ihr Elektrowerkzeug nicht dem Regen aus. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in nasser oder feuchter Umgebung und nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten.
- Schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigung durch Öl, Lösungsmittel und scharfen Kanten.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung.
- Vergewissern Sie sich, dass der Schalter beim

Anschluss an das Stromnetz ausgeschaltet ist.

- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und Schmuck. Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.
- Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur Zubehör und Zusatzgeräte des Werkzeug-Herstellers
- Tragen Sie beim Schleifen, Bürsten und Trennen stets eine Schutzbrille, Sicherheitshandschuhe und einen Gehörschutz.
- Überprüfen Sie, dass die auf der Scheibe angegebene Drehzahl gleich oder größer als die Bemessungsdrehzahl des Schleifers ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Maße der Scheibe zum Schleifer passen.
- Schleifscheiben müssen sorgsam nach den Anweisungen des Herstellers aufbewahrt und gehandhabt werden. Kontrollieren Sie die Scheibe vor Ihrer Verwendung; keine abgebrochenen, gesprungenen oder anderweitig beschädigte Erzeugnisse verwenden.
- Achten Sie darauf, dass nur Schleifscheiben und Bürsten verwendet werden, deren aufgedruckte Drehzahl mindestens so hoch ist wie die auf dem Typenschild des Elektrowerkzeuges angegeben.
- Vergewissern Sie sich, dass Schleifwerkzeuge nach den Anweisungen des Herstellers angebracht sind.
- Sorgen Sie dafür, dass Zwischenlagen verwendet werden, wenn sie mit dem Schleifmittel zur Verfügung gestellt und gefordert werden.
- Sorgen Sie dafür, dass das Schleifmittel vor Gebrauch richtig angebracht und befestigt wird. Lassen Sie das Werkzeug im Leerlauf 5 Minuten in einer sicheren Lage laufen. Sofort anhalten, wenn beträchtliche Schwingungen auftreten oder wenn andere Mängel festgestellt werden. Wenn dieser Zustand eintritt, überprüfen Sie die Maschine, um die Ursache zu ermitteln.
- Das Elektrowerkzeug niemals ohne die mitgelieferte Schutzhaube betreiben.
- Verwenden Sie keine getrennte Reduzierbuchse oder Adapter, um Schleifscheiben mit großem Loch passend zu machen.
- Sorgen Sie dafür, dass beim Gebrauch ent-

stehende Funken keine Gefahr hervorrufen, z. B. Personen treffen oder entflammare Substanzen entzünden.

- Verwenden Sie immer Schutzbrille und Gehörschutz; benutzen Sie auch andere Personenschutzrüstungen wie Handschuhe, Schürze und Helm, wenn notwendig.
- Das Werkstück wird beim Schleifen heiß.

Achtung! Verbrennungsgefahr!

Lassen Sie das Werkstück abkühlen. Das Material kann während des Schleifens ausglühen, kühlen Sie das Werkstück bei längerer Bearbeitung zwischendurch ab.

- Verwenden Sie keine Kühlmittel oder ähnliches.

Besondere Sicherheitshinweise

1. Vor Inbetriebnahme der Schleifmaschine sind die Schleifkörper einer Klangprobe zu unterziehen (einwandfreie Schleifkörper haben beim leichten Anschlagen – Plastikhammer – einen klaren Klang). Dies trifft ebenfalls zu, wenn neue Schleifkörper aufgespannt werden (Transportschäden). Die Maschine ist unbedingt einem Probelauf ohne Belastung von mindestens 5 Minuten zu unterziehen. Dabei ist der Gefahrenbereich zu verlassen.
2. Es dürfen nur Schleifkörper verwendet werden, die Angaben tragen über Hersteller, Art der Bindung, Abmessung und zulässige Umdrehungszahl.
3. Schleifkörper sind an trockenen Orten bei möglichst gleich bleibenden Temperaturen aufzubewahren.
4. Zum Aufspannen der Schleifkörper dürfen nur die mitgelieferten Spannflansche verwendet werden.
5. Zum Aufspannen der Schleifkörper dürfen nur gleichgroße und gleich geformte Spannflansche verwendet werden. Die Zwischenlagen zwischen Spannflansch und Schleifkörper müssen aus elastischen Stoffen z.B. Gummi, weicher Pappe usw., bestehen.
6. Die Aufnahmebohrung von Schleifkörpern darf nicht nachträglich aufgebohrt werden.
7. Die Werkstückauflagen und die oberen nachstellbaren Schutzabdeckungen sind stets so

dicht wie möglich an den Schleifkörper heranzustellen (Abstand max. 2 mm).

8. Schleifkörper dürfen nicht ohne Schutzrichtung betrieben werden. Dabei dürfen folgende Abstände nicht überschritten werden:
 - Werkstückauflage/Schleifscheibe: max. 2 mm
 - Schutzabdeckung/Schleifscheibe: max. 2 mm
9. Vor dem Gebrauch des Doppelschleifers müssen Schutzhalter, Werkstückauflage und Sichtschutz angebracht werden.
10. Bei Schleifscheibenwechsel ist vorher der Netzstecker zu ziehen.
11. Die max. Umfangsgeschwindigkeit der Trockenschleifscheibe beträgt: 23,17 m/s

$$m/s = (d \times 3,14 \times n) / (60 \times 1000)$$

d = Durchmesser der Schleifscheibe in mm

n = Motordrehzahl pro Minute

12. Max. zulässige Motorgehäusetemperatur: 80°C
13. Vor Arbeitsbeginn ist die Schleifmaschine mittels der 4 Befestigungslöcher in der Bodenplatte fest mit der Werkbank etc. zu verschrauben.
14. Die Einstellung des Funkenabweisers ist periodisch vorzunehmen, so dass der Verschleiß der Scheibe ausgeglichen wird, wobei der Abstand zwischen Funkenabweiser und Scheibe so gering wie möglich und in keinem Fall größer als 2mm zu halten ist.
15. Sobald der Funkenabweiser und die Werkstückauflage nicht mehr auf max. 2mm an die Schleifscheibe herangestellt werden kann, muss die Schleifscheibe spätestens ausgetauscht werden.

Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

3. Gerätebeschreibung und Lieferumfang

3.1 Gerätebeschreibung (Bild 1/3/6/8/11)

1. Ein-/Ausschalter
2. Schutzglas
3. Funkenabweiser
4. Schutzhaube
5. Schleifscheibe
6. Sternschraube Werkstückauflage
7. Werkstückauflage
8. Befestigungslöcher
9. Standfuß
10. Justierschraube Funkenabweiser
11. Schleifband
12. Spannschraube für obere Bandrolle
13. Spannhel
14. Befestigungsschraube für seitol. Abdeckung
15. Justierschraube Bandlauf

3.2 Lieferumfang

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Achtung!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Originalbetriebsanleitung

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Schleifer ist ein Kombigerät für Grob- und Feinschliff von Metallen, Hölzern aller Art und anderen Materialien unter Verwendung der entsprechenden Schleifscheibe bzw. Schleifbandes.

Es dürfen nur für die Maschine geeignete Schleifbänder, bzw. Schleifscheiben die den Kenndaten in dieser Anleitung entsprechen, verwendet werden.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden! Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können bestimmte Restrisikofaktoren nicht vollständig ausgeräumt werden. Bedingt durch die Konstruktion und den Aufbau der Maschine können folgende Punkte auftreten:

- Berührung der Schleifscheibe im nicht abgedeckten Bereich.
- Herausschleudern von Teilen aus beschädigten Schleifscheiben.
- Herausschleudern von Werkstücken und Werkstückteilen.
- Gehörschäden bei Nichtverwendung des nötigen Gehörschutzes.
- Gesundheitsschädliche Emissionen von Holzstäuben bei Verwendung in geschlossenen Räumen.
- Die rotierenden Teile des Gerätes können aus funktionellen Gründen nicht abgedeckt werden. Gehen Sie daher mit Bedacht vor und halten Sie das Werkstück gut fest, um ein Verrutschen zu vermeiden, wodurch Ihre Hände mit dem Schleifband in Berührung kommen könnten.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung,

wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. Technische Daten

Nennspannung: 230 V ~ 50 Hz
 Aufnahmeleistung: 240 W S2 30 min
 Leerlaufdrehzahl n_0 : 2950 min⁻¹
 ø Schleifscheibe: 150 mm
 Schleifscheibendicke: 20 mm
 ø Bohrung Schleifscheibe: 12,7 mm
 max. Umfangsgeschwindigkeit: 23,17 m/s
 Bandgeschwindigkeit: 900 m/min
 Schleifband 50 x 686 mm
 Gewicht 7,2 kg

Einschaltdauer:

Die Einschaltdauer S2 30 min (Kurzzeitbetrieb) sagt aus, dass der Motor mit der Nennleistung (240 W) nur für die auf dem Datenschild angegebene Zeit (30 min) dauernd belastet werden darf. Andernfalls würde er sich unzulässig erwärmen. Während der Pause kühlt sich der Motor wieder auf seine Ausgangstemperatur ab.

Geräusch und Vibration

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend EN 61029 ermittelt.

Schalldruckpegel L_{pA} 89 dB(A)
 Unsicherheit K_{pA} 3 dB
 Schalleistungspegel L_{WA} 102 dB(A)
 Unsicherheit K_{WA} 3 dB

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 61029.

Schwingungsemissionswert $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
 Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Warnung!

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann sich, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, ändern und in Ausnahmefällen über dem angegebenen Wert liegen.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeuges mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Beeinträchtigung verwendet werden.

Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeuges auftreten:

1. Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.
2. Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
3. Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

6. Vor Inbetriebnahme

Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.

- Die Maschine muss standsicher aufgestellt werden, d. h. auf einer Werkbank o. ä. festschrauben.
- Vor Inbetriebnahme müssen alle Abdeckungen und Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß montiert sein.
- Die Schleifscheiben müssen frei laufen können.

6.1 Montage Funkenabweiser (Bild 1/3/4/5)

- Führen Sie den Funkenabweiser (3) unter die Schutzhaube (4). Schrauben Sie den Funkenabweiser (3) mit der Justierschraube (10) an der Schutzhaube (4) fest.
- Verwenden Sie hierzu die Schraube (10) mit dem Federring (a), der Scheibe (b) und der Mutter (c), welche am Funkenabweiser (3) befestigt sind. Zur Montage benötigen Sie einen Schraubendreher und einen entsprechenden Ringschlüssel mit dem Sie gegenhalten (Bild 3).
- Stellen Sie den Funkenabweiser (3) mittels der Justierschraube (10) so ein, dass der Abstand zwischen Trockenschleifscheibe (5) und Funkenabweiser (3) so gering wie möglich und in keinem Fall größer als 2 mm ist.
- Stellen Sie den Funkenabweiser (3) periodisch so ein, so dass der Verschleiß der Scheibe ausgeglichen wird.

6.2 Montage Werkstückauflagen (Bild 1/6 / 6a/Pos. 7)

- Verschrauben Sie die Werkstückauflagen (7) mit den Sternschrauben (6) am Schleifer.
- Hierzu schieben Sie die Schraube (a) durch die Aussparung, wo die Werkstückauflage (7) befestigt werden soll. Setzen Sie zunächst die Werkstückauflage (7), dann die Scheibe (b) und Zahnscheibe (c) auf. Zuletzt wird die Sternschraube (6) aufgesetzt und festgezogen.

6.3 Einstellung Werkstückauflagen (Bild 7 / Pos. 7)

- Stellen Sie die Werkstückauflagen (7) mit Hilfe der Sternschrauben (6) so ein, dass der Abstand zwischen Trockenschleifscheibe (5) und Werkstückauflage (7) so gering wie möglich und in keinem Fall größer als 2 mm ist.
- Stellen Sie die Werkstückauflagen (7) periodisch so ein, dass der Verschleiß der Trockenschleifscheibe (5) ausgeglichen wird.

6.4 Wechsel der Schleifscheibe (Bild 1/8/9/10)

Entfernen Sie die 3 Schrauben (14) des Schutzseitenteils (B) der Schleifscheibe und nehmen Sie diese ab (Bild 8). Entfernen Sie dann die Schrauben (14) des Schutzseitenteils (F) des Schleifbandes und nehmen Sie dieses ab (Bild 1). Lockern Sie die Mutter (Bild 9/ D) (**Achtung die Schleifscheibe ist mit einem Linksgewinde verschraubt**), indem Sie die Mutter (Bild 9a/ E) der gegenüberliegenden Laufrolle des Schleifbandes gegenhalten. Nehmen Sie anschließend den Flansch (C) ab. Nun können Sie die Schleifscheibe (5) austauschen. Die Montage erfolgt mit Hilfe eines Lappens. Setzen Sie den Flansch (C) auf die Welle und schrauben Sie die Mutter (D) handfest an (Bild 10). Zum Festziehen der Mutter (D), halten Sie die Schleifscheibe (5) mit einem Lappen fest und ziehen Sie die Mutter (D) an (Bild 10).



6.5 Wechsel des Schleifbandes (Bild 1/11)

- Lösen Sie die fünf Schrauben (14) und nehmen Sie die seitliche Schutzabdeckung (F) ab. Lockern Sie die Spannschraube für die obere Bandrolle (12) einige Umdrehungen.
- Drücken Sie den Spannhebel (13) nach unten und ziehen Sie das Schleifband von den Laufrollen.
- Legen Sie das neue Schleifband (11) mittig auf die untere und obere Laufrolle auf und lassen Sie den Spannhebel (13) los.
- Ziehen Sie nun die Spannschraube (12) fest und montieren Sie die seitliche Abdeckung.
- Mit der seitlichen Justierschraube Bandlauf (15) können Sie den Bandlauf einstellen, in dem Sie die Mutter der Justierschraube Bandlauf (15) lockern und mit einem Schraubendreher die Bandlaufgenauigkeit einstellen können. Am besten drehen Sie hierzu das Schleifband mit der Hand um den Bandlauf genau einstellen zu können. Wenn Sie den Bandlauf eingestellt haben, ziehen Sie die Mutter mit einem Ringschlüssel wieder fest.

7. Bedienung

7.1 Ein-/Ausschalter (1)

Stellen Sie den Ein-/Ausschalter (1) zum Einschalten auf die Position 1.

Zum Ausschalten Ein-/Ausschalter (1) in Position 0 bringen.

Warten Sie nach dem Einschalten ab, bis das Gerät seine maximale Drehzahl erreicht hat. Beginnen Sie erst dann mit dem Schleifen.

7.2 Schleifen

- Legen Sie das Werkstück auf die Werkstückauflage (7) auf und führen Sie es langsam im gewünschten Winkel an die Schleifscheibe (5) heran, bis es diese berührt.
- Bewegen Sie das Werkstück leicht hin und her um ein optimales Schleifergebnis zu erhalten. Die Schleifscheibe (5) wird so außerdem gleichmäßig abgenutzt. Lassen Sie das Werkstück zwischendurch abkühlen.

7.3 Bandschleifen

- Halten Sie das Werkstück während des Schleifens immer gut fest.
- Üben Sie keinen großen Druck aus.
- Das Werkstück sollte beim Schleifen auf dem Schleifband, hin und her bewegt werden, um zu verhindern, dass das Schleifpapier einseitig verschleißt!
- Wichtig! Holzstücke sollten immer in Richtung der Holzmaserung geschliffen werden, um ein Absplittern zu verhindern.

Achtung!

Sollte beim Arbeiten die Scheibe oder das Schleifband blockieren, nehmen Sie bitte ihr Werkstück weg und warten, bis das Gerät seine Höchstdrehzahl erneut erreicht hat.

8. Austausch der Netzanschlussleitung

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

9. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker.

9.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitz und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass

kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

9.2 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

9.3 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

10. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem sowie für Kinder unzugänglichem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.

11. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung: Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

12. Konformitätserklärung

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar



Konformitätserklärung

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel	PL deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
GB explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product	BG декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article	LV paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo	LT apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
NL verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product	RO declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo	GR δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
P declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo	HR potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
DK attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel	HR potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln	RS potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
FIN vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset	RUS следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
EE tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele	UKR проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
CZ vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek	MK ја изјавува следната сообразност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли
SLO potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek	TR Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok	N erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
H a következı konformitást jelentı ki	IS Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Standbandschleifer PSDS 240 A1 (Parkside)

<input type="checkbox"/> 87/404/EC_2009/105/EC	<input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC
<input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC	<input type="checkbox"/> Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Reg. No.:
<input type="checkbox"/> 2006/95/EC	<input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC
<input type="checkbox"/> 2006/28/EC	<input type="checkbox"/> Annex V
<input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC	<input type="checkbox"/> Annex VI Noise measured: $L_{WA} =$ dB (A); guaranteed $L_{WA} =$ dB (A) $P =$ KW; $L/D =$ cm Notified Body:
<input type="checkbox"/> 2004/22/EC	<input type="checkbox"/> 2004/26/EC Emission No.:
<input type="checkbox"/> 1999/5/EC	
<input type="checkbox"/> 97/23/EC	
<input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC	
<input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC	
<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EC	

Standard references: EN 61029-1; EN 61029-2-4;
EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 28.01.2013

Weichselgartner/General-Manager

Wentao/Product-Management

First CE: 13
Art.-No.: 44.661.44 I.-No.: 11013
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR006586
Documents registrar: Daniel Protschka
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

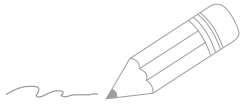
13. Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicenummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

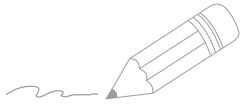
1. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird. Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen. Dies gilt insbesondere für Akkus, auf die wir dennoch eine Garantiezeit von 12 Monaten gewähren. Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.
3. Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
4. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches übersenden Sie bitte das defekte Gerät portofrei an die unten angegebene Adresse. Fügen Sie den Verkaufsbeleg im Original oder einen sonstigen datierten Kaufnachweis bei. Bitte bewahren Sie deshalb den Kassenbon als Nachweis gut auf! Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

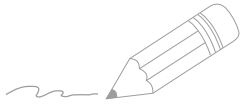
IAN 90851



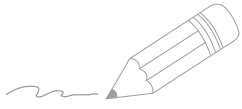
Two horizontal lines are positioned to the right of the pencil illustration. Below these, the page contains 20 additional horizontal lines, providing a template for writing.



Two horizontal lines are positioned to the right of the pencil illustration. Below these, the page contains 20 additional horizontal lines, providing a total of 22 lines for writing.



Two horizontal lines are positioned to the right of the pencil illustration. Below these, there are 20 additional horizontal lines, creating a series of 22 lines for writing or drawing.



Two horizontal lines are positioned to the right of the pencil illustration. Below these, there are 20 additional horizontal lines spaced evenly down the page, providing a writing area.



CE

IAN: 90851 PSDS 240 A1

Einhell Germany AG

Wiesenweg 22

D-94405 Landau/Isar

Last Information Update · Információk állása · Stanje informacij
Stav informací · Stav informácií · Stand der Informationen: 04/2013
Ident.-No.: 44.661.44 042013 - 4

IAN 90851

